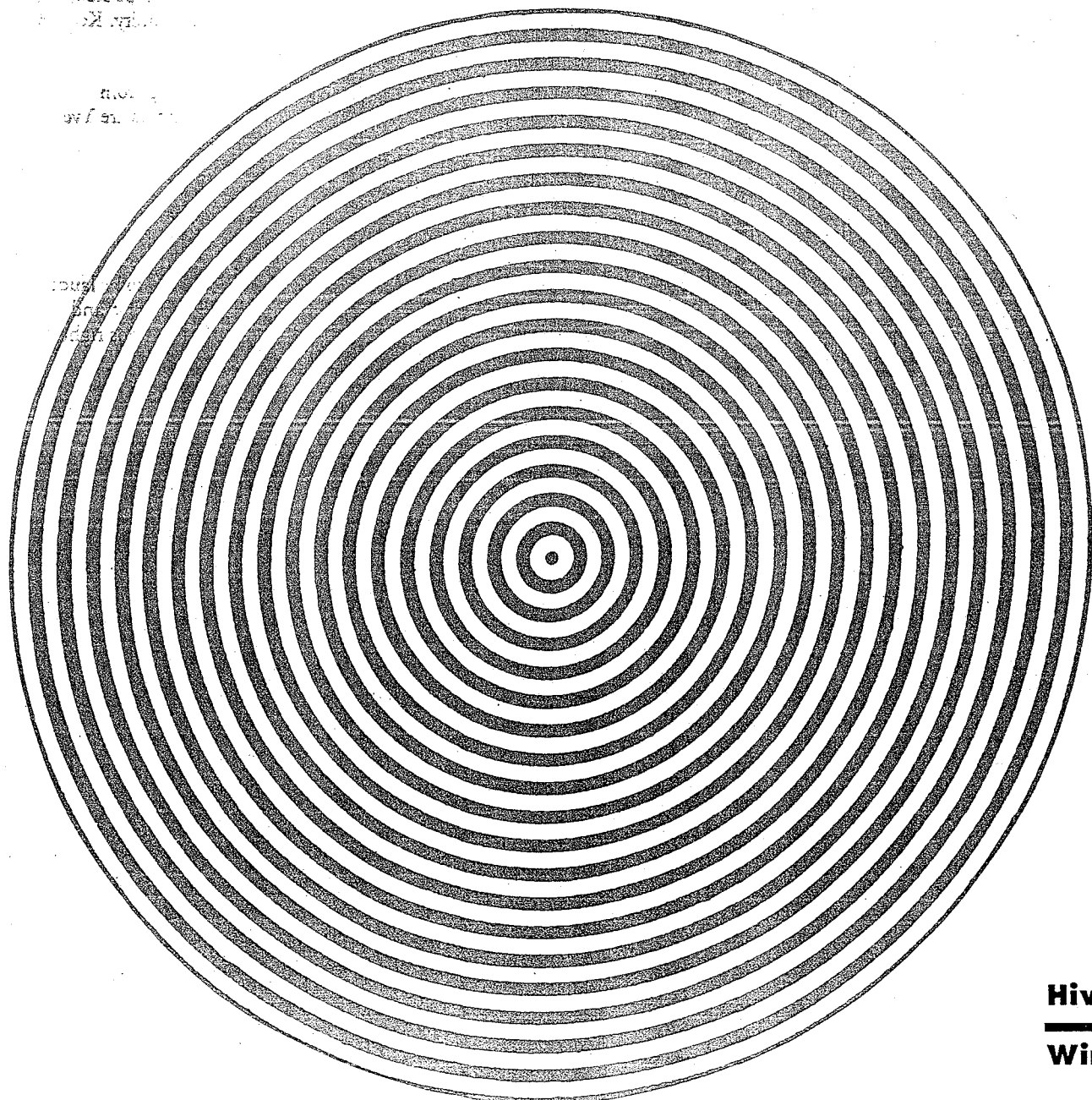


CONTACT!

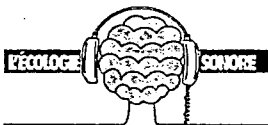
5.2

Une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)

A publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC)



Hiver | 1
Winter | 9
| 9
| 2



7^e PRINTEMPS ÉLECTROACOUSTIQUE



• Concerts/Spectacles •

LE PARC LAFONTAINE COMME THÉÂTRE SONORE

14 juin (15 juin en cas de pluie), 9h30 - 22h
Parc Lafontaine

«Une journée d'animation sonore pour tous»

* André Duchesne «Harmonies et guitares»
Arbre (installation)

Atelier de récupération sonore (atelier/concert)

Bouée sonore (installation)

Knud Viktor (concert)

* Myke Roy «Deus Ex Machina Popcorn»

Orchestre-vélo (spectacle)

Pierre Dostie (installation/concert + radio)

Playing Field (chœur de femme + radio)

* R Murray Schafer «Musique pour le parc Lafontaine»

Souffle de Bambou (installation)

Sound Lodge (installation interactive)

Synthèse photosonique (spectacle)

commande

Trans*art

Co-Production: Corporation des Musiques Nouvelles de Montréal, Tangente Danse

• Pédagogie •

ATELIER DE RÉCUPÉRATION SONORE POUR ENFANTS

13 - 14 juin

Centre Calixa-Lavallée, Parc Lafontaine
«La musique est un univers qui appartient à tous»
Liette Gauthier (Montréal)

• Installations •

CHAPELLE ACOUSTIQUE

Vieux Port de Montréal

Paskal Dufaux, Marc Denis (Montréal)

ARBRE

Parc Lafontaine

Charles de Mestral (Montréal)

BOUÉE SONORE

Parc Lafontaine

P Lefebvre, S Claude (Montréal)

SOUND LODGE

Parc Lafontaine

D Keane, R Reitzenstein (Ontario)

• Radio •

DROIT DE CITÉ

15 - 21 juin

Radio-Canada CBF 100,7 FM

«Une gigantesque oreille à l'écoute de la ville»

Circulation matinale (Autoroute 20)

Claire Bourque, Mario Gauthier (Montréal)

La ville comme lieu portuaire (Port de Mtl)

BRUIT TTV (Québec)

La grande bouffe (Restos de Montréal)

Glass Orchestra (Toronto)

Montréal sous-terrain (Métro)

Claude Schryer (Montréal)

Montréal la nuit (Foufounes électriques)

René Lussier (Montréal), Bob Ostertag (USA)

Ondes fantômes (Maison RC)

Claire Bourque, Mario Gauthier (Montréal)

Montréal sacré (Oratoire St-Joseph)

Yves Daoust (Montréal)

Co-production: Réseau FM de la Société Radio-Canada

ORCHESTRE-VÉLO

6 - 21 juin

Tour de l'île, Parc Lafontaine, Vieux-Port

«10 vélos transformés en objets sonores»

Paskal Dufaux, Michel Smith (Montréal)

SOUFFLE DE BAMBOU

6 - 14 juin

Parc Lafontaine, Musée d'art contemporain

«Ballons géants, flûtes de bambou amplifiées»

Peter Bosch, Simone Simons (Pays-Bas)

SYNTHÈSE PHOTOSONIQUE

et CRÉATION AQUATIQUE

6 - 21 juin

Dans les parcs et rues de Montréal

«Instruments inventés électroacoustiques»

Jacques Dudon (France)

• Conférences •

CONCERT/CONFÉRENCES

I- 6 juin; II- 13 juin; III- 20 juin; 10h-12h

Musée d'art contemporain, 5e scène

«Entendre, voir, questionner, toucher, sentir, ouïr...»

I - Qu'est-ce que l'écologie sonore?

P Dansereau (Montréal), K Viktor (Danemark/France)

G Tremblay (Montréal), C Schryer (Montréal)

II - Création sonore et écologie

Les artistes du «Parc Lafontaine comme théâtre sonore»

RM Schafer, M Smith, J Dudon, S Simons, P Bosch...

III - Radio et écologie

Les artistes du volet «Radio»

H Westerkamp, M Gauthier, C Bourque, C Migone...

ATELIER DE CRÉATION RADIOPHONIQUE SUR L'ÉCOLOGIE SONORE

15 - 21 juin

CBF 100,7 FM / CKUT 90,3 FM

«La radio comme écologie»

Aube/crépuscule: le soleil sonore

«...en hommage au levé et au couché du soleil»

Paysages sonores de quartiers

«Portraits de paysages sonores urbains»

L'écologie électroacoustique

«Diffusion d'œuvres du répertoire international»

Création d'une commande

Dan Lander (Toronto)

Création d'une commande

Gilles Gobeil (Montréal)

Autour du thème de l'écologie sonore, en milieu urbain, le 7^e Printemps électroacoustique profitera de l'environnement des Fêtes du 350^e de Montréal pour sensibiliser les citoyens, par le biais de la création électroacoustique et du spectacle multidisciplinaire, à l'environnement sonore dans lequel ils baignent: permettre aux citoyens de redécouvrir et de mieux respecter leur ville (ses musiques et ses bruits) avec «ouïe claire» (une écoute fraîche); d'être mis en contact avec des créateurs qui portent un engagement social vis-à-vis notre environnement sonore.

Le 7^e Printemps électroacoustique

Pierre Dansereau, Président d'honneur

Claude Schryer, Directeur artistique • Laurie Radford, Directeur de Production

Jean-Pierre Côté, Directeur technique • Marc Tremblay, Assistant administratif



Tél (514) 849-1564/Fax (514) 289-9680

Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec

CP 416, succursale Outremont
Québec Canada H2V 4N3

7^e PRINTEMPS ÉLECTROACOUSTIQUE



6-21 JUIN 1992 MONTRÉAL

Collaborateurs et remerciements:

CKUT-FM • Communauté électroacoustique canadienne

Corporation des Musiques Nouvelles de Montréal • Expolec 1992

Harmonies de Laval, Lakeshore, Iberville, U de Montréal, Conservatoire

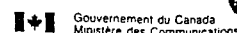
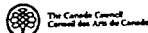
Musée d'art contemporain • Réseau FM de la Société Radio-Canada

Service des loisirs et du développement communautaires de Montréal

Société pour l'éducation et la diffusion de l'information sur l'eau
Vélo-Québec

Commission permanente de coopération Ontario-Québec

Corporation des célébrations du 350^e anniversaire de Montréal



Co-rédacteurs / Co-editors

Ned Bouhalassa & Laurie Radford

Directeur de production / Production manager

Frédéric Roverselli

Traduction / Translation

Esclaves anonymes - Anonymous Slaves

Mise-en-page / Layout

Ned Bouhalassa

Graphisme / Graphics

Adriana Olivera

Collaborateurs / Contributors

*Egils Bebris - Dan Lander - Daniel Leduc - Robert Normandeau
- Laurie Radford - Philippe Richer - Frédéric Roverselli
- Daniel Scheidt - Claude Schryer - Randy Smith*

Tarifs de publicité pour Contact!: 1 page, 250\$; 1/2 page, 150\$; 1/4 page, 100\$
carte d'affaire, 75\$. Tarif annuel: 1 page, 800\$; 1/2 page, 500\$; 1/4 page, 300\$;
carte d'affaire, 225\$

Advertising rates for Contact!: 1 page, \$250; 1/2 page, \$150; 1/4 page, \$100;
business card \$75 Yearly rate : 1 page, \$800; 1/2 page, \$500; 1/4 page,
\$300; business card \$225

Dates de tombées Contact! pour 1991-92: 5.3 Date de tombée 1 mars 1992 / Date de
parution 15 avril 1992 / 5.4 Date de tombée poisson d'avril 1992 / Date de parution
15 mai 1992

Deadline for the 1991-92 Contact!: 5.3 Deadline for submission March 1, 1992 /
Mailing date April 15, 1992 / 5.4 Deadline for submission April fools, 1992 / Mailing
date May 15

Contact! est une publication de la Communauté électroacoustique canadienne
(CEC); ©1991, tous droits réservés-Communauté électroacoustique canadienne (CEC),
Montréal, Canada. Contact! est publié quatre fois par année. Toute information
envoyée pour fins de publication est considérée soumise sans condition et peut
également être sujette à révision ou commentaire par le bureau de rédaction de
Contact! Les énoncés, opinions et points de vues sont ceux des auteurs et ne
représentent pas nécessairement les vues de la Communauté électroacoustique
canadienne (CEC), ni de la rédaction. Les articles peuvent être reproduits avec la
permission écrite de Contact! ISSN 0838-3340. Vol. 5 No. 2. Dépôt légal - 1er
trimestre 1988: Bibliothèque nationale du Québec; Bibliothèque nationale du Canada.
Les noms des membres de la CEC apparaissent en caractère gras dans le texte.

Contact! is a publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC); ©1991, All
Rights reserved Canadian Electroacoustic Community (CEC), Montréal,
Canada. Contact! is published four times a year. All information received for
publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to
Contact! unrestricted right to edit and comment. Statements, opinions and points of
view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the
Canadian Electroacoustic Community (CEC) or editors. Articles may only be
reproduced with the written permission of Contact! ISSN 0838-3340. Vol. 5 No. 2.
Legal deposit - 1st quarter 1988. Bibliothèque nationale du Québec; National Library of
Canada. Names of (CEC) members appear in bold in the texts.

Contact!

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)

Canadian Electroacoustic Community (CEC)

C.P. 845 / Succursale Place d'Armes

Montréal (QC) / Canada H2Y 3J2 Fax (514) 289-9680

■ Édito / Edito

4

■ Du conseil / From the Board

5

■ Échos / Echoes

7

■ Idées / Ideas

9

■ Comptes rendus / Reviews

12

■ Calendrier / Calendar

20

■ Opportunités / Perspectives

28

■ À l'antenne / On the air

32

■ Sons et mots / Sounds and Words

34

■ Liste des membres / Members

38

Contact?

Laurie Radford

L'année dernière au nouvel an, c'était les murs qui tombaient. Cette année, les frontières de nombreux pays sont redessinées devant nos yeux, appelant à une plus grande prise de conscience et dans certains cas, à une intervention directe dans cette course vers un «nouvel ordre mondial»,

cet ordre qui nous propulse à vif allure vers de nouveaux défis de communication et de coopération à surmonter, encore une fois sans notre consentement, à la manière de nos ancêtres... Montréal a goûté à ICMC, certains ont dégusté, d'autres s'en remettent à peine... MAX est sur toutes les lèvres... plusieurs nouveautés dans le monde de l'audio et des publications sur électroacoustique sont apparus... tandis que de nouveaux groupes MIDI naissaient, les œuvres canadiennes continuaient de remporter des prix à

l'étranger et, sans l'aide de nos chers(!) services postaux, réussissaient à s'infiltrer à la radio et en concert à l'échelle mondiale... l'augmentation de la mémoire vive et l'élargissement de nos écrans n'a su pour autant empêcher la diminution des subventions... l'impact de la restructuration de nos institutions artistiques est d'une telle ampleur qu'elle se mesure à l'échelle Richter – autant ici qu'à l'étranger, cette réorganisation aura de graves répercussions sur notre milieu de travail artistique, éclipsant de loin l'effet des réformes constitutionnelles qui ne font qu'alourdir nos ondes radiophoniques déjà si fragiles... les

calculations sont accélérés, de plus en plus de commandes et de souris sont activés, tandis que nos désirs suivent nos espérances les long de ces câbles sans fin qui s'enroulent à nos chevilles et à nos mains tendues dans l'espoir de pouvoir partager... Des résolutions pour le nouvel an? Découvrir, ouvrir, voir et écouter. Des prédictions pour cette année? au prochain tour...

éditorial

editorial

Contact?

Laurie Radford

Last year it was the walls that came crashing down in time to meet the New Year deadline. This year the very frontiers and boundaries that delineate our geographical and social world broke, regrouped and in many cases pleaded for our conscious attention and intervention in the race towards the so-called new world order,

an order that by its very essence will drive into new and uncharted territories of human endeavor and communication with or without our approval and understanding in much the same way as the old world order did, and the order before that, and... ICMC swept through Montréal leaving many breathless and others out of breath... MAX became a household word... numerous new audio and literary publications in electroacoustics saw the light... MIDI bands formed, awards continued to cross

the Atlantic in our direction while DATs filled with new works avoided our dear postal services and set out nonetheless in all directions for concert and radio presentations worldwide... RAM and screens grew in size while funding shrank... the foundations of our artistic institutions are shaking to the tune of a Richter scale that will reshape our lives and the ways in which we create as artists in Canada and throughout the world, a tune that is louder than any of the regional and federal preoccupations

that greedily glut our fragile airwaves... the numbers keep crunching, the buttons and mice keep clicking, and our hopes and aspirations keep spinning out far beyond the miles of cable that tangle about our ankles and hands outstretched to share and proffer... New Year's resolutions? To discover, to open, to look, to listen. New Year's predictions? Pass me that ten-foot pole!

**Conseil de la CEC
janvier - mai 1992**

Ned Bouhalassa (1990-93)
Président

Wende Bartley (1990-92)
Vice-Présidente

Al Mattes (1990-92)
Trésorier

Claude Schryer (1991-93)
Secrétaire

David Keane (1987-93)
Administrateur I

Laurie Radford (1992)
Administrateur II

Depuis le 12 janvier 1992, je suis le secrétaire de la CEC. Je suis donc responsable d'informer les membres et les amis de la CEC sur les grandes lignes des dossiers importants au conseil. J'aimerais également vous renseigner à propos des actions que nous entreprenons en votre nom! N'hésitez pas à me contacter pour tout renseignement concernant le conseil.

- Claude Schryer

**Résumé de la réunion du
20 octobre 1991 à Montréal**

Le conseil a discuté la position de la CEC (représentée par Al Mattes) à la réunion du Réseau de musique contemporaine canadienne (Canadian Contemporary Music Network) avec Alan Gotlieb, président du Conseil des arts du Canada, en novembre 1991. Laurie Radford a été nommé au conseil d'administration de la CEC en tant que membre ex-officio responsable du recrutement. Le conseil a confirmé la démission de Charles de Mestral. La CEC a confirmé sa décision de devenir membre de la Conférence canadienne des arts.

**Résumé de la réunion du
12 janvier 1992 à Toronto**

Ned Bouhalassa a présenté une lettre faisant part des positions de la CEC à Bud Bird du gouvernement fédéral et à Liza Frulla-Hébert du gouvernement du Québec. Laurie Radford a été nommé au conseil pour remplacer Charles de Mestral. Claude Schryer a été nommé secrétaire. Le conseil a rencontré Jim Montgomery du comité organisateur d'INTEGRATION, les 4e Journées Electroacoustiques CEC, qui auront lieu à Toronto, du 1^{er} au 5 octobre 1992. La réunion du Réseau de musique contemporaine canadienne (Canadian Contemporary Music Network) en juin à Montréal a été discutée. Le conseil va demander à Kevin Austin de superviser les élections pour les 3 places disponibles au conseil cette année. La prochaine réunion du conseil aura lieu le dimanche 15 mars 1992, à Montréal. Le conseil d'administration de la CEC se réunira de nouveau à Toronto à la mi-mai 1992.

*du conseil
from the board*

**CEC Board
January - May 1992**

Ned Bouhalassa (1990-93)
President

Wende Bartley (1990-92)
Vice-President

Al Mattes (1990-92)
Treasurer

Claude Schryer (1991-93)
Secretary

David Keane (1987-93)
Member-at-large I

Laurie Radford (1992)
Member-at-large II

I have taken over as secretary of the CEC as of January 12th, 1992. I think this position involves the responsibility of informing members and friends of the CEC about issues that come up at the Board, and most importantly about the actions we undertake on your behalf! Do not hesitate to contact me for information on the activities of the Board.

- Claude Schryer

**Summary of the October 20th,
1991 meeting in Montréal**

The position of the CEC was discussed to prepare CEC representative Al Mattes for the Canadian Contemporary Music Network meeting with Canada Council Chairman Alan Gotlieb, in November of 1991. Laurie Radford was appointed ex-officio Board member responsible for membership. The Board was informed in writing that Charles de Mestral resigned from his post. The CEC confirmed its decision to join the

Canadian Conference of the Arts.

**Summary of the January 12th,
1992 meeting in Toronto**

Ned Bouhalassa presented letters to Bud Bird of the federal government and Liza Frulla-Hébert of the Québec government to lobby for CEC interests. Laurie Radford was appointed to the Board to replace Charles de Mestral. Claude Schryer was appointed Secretary. The Board met with Jim Montgomery, representing the organizing committee, to discuss INTEGRATION, the 4th CEC Electroacoustic Days in Toronto, October 1 - 5, 1992. The CCMN meeting in Montreal, in June of 1992, was discussed. Kevin Austin will be approached to serve as elections officer for the 3 positions that become available this year.

Our next meeting is scheduled for Sunday, March 15, 1992.

INTEGRATION

Journées électroacoustiques CEC
1992

Les prochaines Journées
électroacoustiques CEC

INTEGRATION se dérouleront du **1er
au 5 octobre 1992** à Toronto.

Présenté par la Music Gallery, en
collaboration avec l'Université de
Toronto, l'Université York, le Ontario
College of Art, le Canadian Electronic
Ensemble et le réseau anglais de
Radio-Canada, cet événement
comprendra des concerts, des
conférences et les réunions des
membres de la CEC. Les membres
seront invités à soumettre des œuvres et
des communications; des formulaires
de soumission seront postés à cet effet
au courant du mois de février 92.

Date limite des soumissions :

30 mars 1992

Pour plus d'informations:

Jim Montgomery (416) 534-6311

Télécopieur (416) 536-8742

Sondage 1992 adressé aux membres de la CEC

Nous aimerions publier un «échantillon» de l'état d'esprit des membres de la CEC. SVP prenez quelques minutes pour répondre à ces questions. Toutes les réponses reçues avant le **1er avril 1992** seront publiées dans *Contact!* 5.4 (numéro été 1992). De la lecture intéressante pour l'été '92! De préférence, SVP envoyez vos réponses sur disquette Macintosh en français et en anglais. Au plaisir de vous lire. Merci!

1. (philosophique)

Pourquoi l'électroacoustique?

En un paragraphe, pourquoi travaillez-vous en électroacoustique? Votre démarche, votre philosophie, l'essentiel...

2. (politique)

Quelles sont les *trois (3) priorités* de la CEC en 1992-93?

3. (pratique)

Quels *développements technologiques récents* ont le plus influencé votre travail en électroacoustique? Comment? Pour quelle(s) raison(s)?

du conseil

from the board

INTEGRATION

1992 CEC Electroacoustic Days

INTEGRATION, the next CEC

Electroacoustic Days will be held in

Toronto from the **1st to the 5th of**

October, 1992. Hosted by the Music

Gallery, in collaboration with the

University of Toronto, York University, the

Ontario College of Art, the Canadian

Electronic Ensemble and the CBC, this

event will include concerts, paper

sessions and meetings of the members of

the CEC. Members are invited to submit

works and will receive submission forms

during the month of February.

Submission Deadline :

March 30th, 1992

For more information, contact:

Jim Montgomery (416) 534-6311

Fax (416) 536-8742

1992 CEC Membership Survey

We would like to "sample" the state of the CEC. Please take a few moments to answer these questions. Answers received before **April 1st, 1992** will be published in *Contact!* 5.4 (the summer issue). Interesting summer reading in the offering! If possible, please send your submissions on a Macintosh diskette in both French and English. We look forward to hearing from you. Thanks!

1. (the philosophical)

Why electroacoustics?

In one paragraph, why are you involved in electroacoustics? What is your approach, your philosophy, the essence...

2. (the political)

The *three (3) most important issues* for the CEC to address in 1992-93?

3. (the practical)

Which *recent technological development* have most influenced your work in electroacoustics?

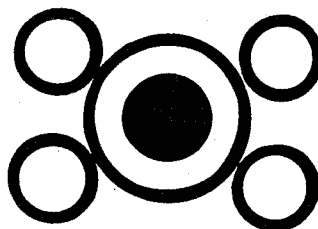
Au début de l'automne 91, la CEC a fait parvenir au Conseil de la Société internationale pour la musique contemporaine (SIMC) une lettre concernant la place qui revient à l'électroacoustique lors des festivals de cette association [voir Contact! 5.1]. Voici la réponse du président de la SIMC :

• Merci pour votre lettre du 15 septembre. J'ai bien aimé ma rencontre avec Christopher Butterfield, votre représentant canadien à l'assemblée générale du SIMC à Zürich, et puisque j'ai eu l'occasion de discuter avec lui de votre position telle que vous l'avez présentée dans cette même lettre, je propose d'éclaircir certains points. Je tiens d'abord à souligner qu'en aucun cas doit-on croire que la SIMC est un club privé, fermé à tout genre de musique actuelle. Il n'est donc pas question d'exclure la musique électroacoustique (canadienne) du festival de la SIMC. Cependant, vous avez probablement remarqué que les pays hôtes de cet événement ont libre choix des catégories de

musiques qui se retrouveront dans les *Journées mondiales de la musique*, catégories qui sont sélectionnées en tenant compte des paramètres d'ordre pratique, ou même esthétique, correspondant le mieux aux ressources promotionnelles dont disposent ces pays. Suite à une discussion, la décision polonaise fut acceptée, il y a deux ans, par l'assemblée générale (qui comptait dans ses rangs un délégué officiel du Canada!) et non uniquement par le Conseil exécutif. Cela dit, vous n'avez aucune raison de craindre que cette «malheureuse action» ne se perpétue dans nos prochains festivals et je tiens à vous rappeler que notre société est tout à fait ouverte. Souvent, notre

ouverture d'esprit face aux autres musiques –ouverture qui est la plus grande de toutes les communautés internationales de musicien(ne)s –nous occasionne bien des critiques négatives. Encore une preuve qu'il est impossible de faire plaisir à tout le monde. Nos réunions se sont très bien déroulées, nous accueillons vos souhaits avec remerciements.
Bien à vous,

Michael Finnissy
Président de la SIMC
4 octobre 1991



échos echoes

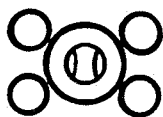
In early autumn 91, the CEC sent a letter to the Board of the International Society for Contemporary Music, concerning the place of electroacoustic music in the World Music Days festival [see Contact! 5.1]. Here is the response from the President of the ISCM:

• Thank you for your letter of September 15th. I greatly enjoyed meeting Christopher Butterfield, representing Canada at the General Assembly of the ISCM in Zürich, and since I also had an opportunity to discuss with him the issue raised in your

letter [see Contact! 5.1], he can explain the position at greater length. Suffice it to say, it is not the policy of the ISCM, nor of its member countries, to operate any sort of 'closed shop' toward any type of new music. Thus there is no question of deliberately excluding (Canadian) electroacoustic music from the festival of the ISCM. But as you will have undoubtedly deduced from recent years, it is usual for the individual countries to select those categories of music for inclusion in the *World Music Days*, which

for practical, or indeed aesthetic, reasons they are best able, or have particular possibilities, to promote. Two years ago, the Polish decision was accepted, after discussion, by the General Assembly as a whole (including the official delegate from Canada!), not only by the Executive Council. In any case, you need not worry about what you describe as an "unfortunate action" becoming an accepted recipe for future festivals, and I re-emphasise the point about being an open society. We function with the least narrow vision of any international community of musicians, and our festival is frequently criticised unfavourably for it. Thereby proving that you (or rather 'we') can't please everybody, nor - to be fair - do we expect to. Our meetings were indeed successful, and thank you for your good wishes.
Yours sincerely,

Michael Finnissy,
President ISCM
October 4, 1991



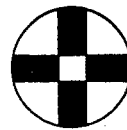
• LENDEMAIN DE FETE

Ah! mes aïeux, quelle fête!
Je parle du mémorable anniversaire que toute une gang de compositeurs, d'étudiants et d'amis m'avait réservé à l'occasion de mes soixante-cinq ans (Eh! oui...) et du lancement par *empreintes DIGITALes* du double CD consacré à sept de mes œuvres.

C'était le 2 novembre dernier, à la Chapelle historique du Bon Pasteur, à Montréal. Inoubliable! «Ils sont venus, ils sont tous là», aurait pu dire Aznavour et ils m'avaient concocté, dans le plus grand secret (strictement respecté par tous pendant de longs mois de préparation) une avalanche de surprises et mille marques d'estime et d'amitié. Elles sont allées droit au but, droit au cœur...

Quant à mon ego, je dois reconnaître qu'il en a frétilé d'allégresse, le bougre, bien que je ne sois pas certain de mériter vraiment tous ces honneurs.

Il est rare, paraît-il, qu'un compositeur reçoive, de son vivant, un tel hommage. C'est pourquoi je profite de l'audience de *Contact!* pour adresser à tous les artisans de cette soirée-apothéose un merci collectif et profondément sincère. En particulier à tous ceux qui, aux côtés de Jean-François Denis, Gilles Gobeil, François Guérin, Robert Normandeau et Stéphane Roy, les «organisateurs», ont fait de cette «conjuración de l'amitié» une réussite exemplaire: les dynamiques équipes de *DIFFUSION iMÉDIA* et *RÉSEAUX*, les analystes perspicaces et les exégètes de mes pièces (parfois énigmatiques), les subtils graphistes de partitions, les traducteurs scrupuleux, Radio-Canada, les animateurs, les danseurs, les vidéastes, les techniciens (1); je pense ici à François Bayle, Luc Beauchemin, Martine Blain, Jean Boivin, Ned Bouhalassa, Christian Calon, Michel Chion, Jean-Pierre Coté, Denis Dufour, Marceline Gemme, Claude Lassonde, Daniel Leduc, Diane Maheux, Marie Marais, Hélène Prévost, Laurie Radford,



John Rea, Gaëtan Ruel,
Claude Schryer, Guy Soucie, Annette Vande Gorne.

Auxquels j'associe, bien sûr, les... 75 auteurs des témoignages tour à tour drôles, sensibles, ingénieux ou poétiques, et tous les fidèles, connus et inconnus, qui sont venus, ce 2 novembre, suspendre un instant l'irréparable fuite du temps.

- Francis Dhomont

(1) Et la place me manque pour citer les nombreux organismes qui, par leur générosité, ont rendu possible cette célébration.

échos

echoes

• THE DAY AFTER THE PARTY

Ah! My god, what a party!
I'm talking about the memorable anniversary that a group of composers, students and friends three for me on the occasion of my sixty-fifth year (Ah! yes...) and of the launching by *empreintes DIGITALes* of a double CD devoted to seven of my works.

It was last November 2nd, at the Chapelle historique du Bon Pasteur in Montréal. Unforgettable! Aznavour would have said "they came, they were all there", and they devised, in the utmost secrecy (strictly respected by everyone during long months of preparation) an avalanche of surprises and a thousand tokens of esteem and friendship. These tokens went all the way, right to the heart...

As for my ego, I must admit that it wriggled about with joy, the rascal, although I'm not certain that I really deserve all of these honors.

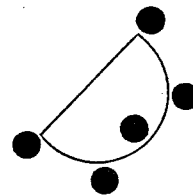
It is rare that a composer receives such a tribute in his lifetime. That is why I am taking this opportunity in *Contact!* to address a collective and deeply felt thank you to all the architects of that evening-apotheosis. In particular to those who, at the sides of Jean-François Denis, Gilles Gobeil, François Guérin, Robert Normandeau and Stéphane Roy, the "organizers", turned this "conspiracy of friendship" into such a resounding success: the dynamic teams of *DIFFUSION iMÉDIA* and *RÉSEAUX*, the insightful analysts and interpreters of my works (at times enigmatic), the artful designers of scores, the scrupulous translators, Radio-Canada, the hosts, the dancers, the video operators, the technicians (1); I'm thinking of François Bayle, Luc Beauchemin, Martine Blain, Jean Boivin, Ned Bouhalassa, Christian Calon, Michel Chion, Jean-Pierre Coté, Denis Dufour, Marceline Gemme, Claude Lassonde, Daniel Leduc, Diane Maheux, Marie Marais, Hélène Prévost, Laurie Radford,

John Rea, Gaëtan Ruel, Claude Schryer,
Guy Soucie, Annette Vande Gorne.

To which I associate of course the... 75 authors of the testimonies, by turns funny, sensitive, clever or poetic, and all of the faithful, known and unknown, who came, on this November 2nd, to suspend for a moment the irremediable flight of time.

- Francis Dhomont

(1) Space limitations do not allow me to thank all the organizations who contributed to this event.



Spatialisation et mixage en acoustique naturelle

Robert Normandeau

La diffusion et le mixage

Depuis quelques années, je suis préoccupé par un aspect essentiel de mon travail de compositeur qui est celui de la mise en espace de ma musique lorsqu'elle est présentée en salle. Cette mise en espace est généralement bâclée puisque les conditions de répétition sont souvent dérisoires à côté des efforts qui ont été fournis au moment de la composition. Ainsi le travail de plusieurs centaines d'heures en studio se trouve réduit par un temps de répétition et de prise de conscience de l'acoustique d'une salle qui se limite généralement à une durée d'une heure tout au plus (peu importe d'ailleurs la durée de la pièce...). À cet élément de frustration s'en ajoute un autre, relié directement au travail de studio celui-là. La mise au point des éléments sonores à partir desquels mes pièces sont faites est un processus long et

extrêmement minutieux. Or, il existe une étape incontournable dans le travail de réalisation qui vient embrouiller la transparence et la lisibilité de la matière sonore, celle du mixage. Cela est d'autant plus vrai que mes trois dernières pièces (*Mémoires vives*, *Jeu* et *Bédé*) ont été réalisées dans le studio 24 pistes de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, ce qui augmente d'autant le goulot d'étranglement par lequel l'ensemble des sons doivent passer (au point que pour *Jeu*, j'ai dû faire appel à un assistant au moment du mixage).

Projet de diffusion sur 16 voies indépendantes

L'idée m'est donc venue d'associer ces deux contraintes — absence de temps de répétition et frustration du mixage — afin d'en faire un élément déterminant d'une nouvelle œuvre à venir, ou même d'une démarche entièrement renouvelée. Je travaille donc depuis quelques mois sur un projet d'œuvre diffusée en direct

sur un ensemble de seize haut-parleurs distincts, regroupés en deux groupes de huit. Cela implique que les sources sonores ne passent jamais par le goulot étroit de la stéréophonie. Ces sources sonores peuvent de deux types différents: 1) une bande seize pistes (1/2 pouce, 1 pouce ou 2 pouces); 2) un ensemble de générateurs sonores (synthétiseurs et échantillonneurs) et de traitements en direct. Les sources sonores sont ainsi acheminées directement vers les haut-parleurs via une console. La spatialisation et le mixage d'une telle œuvre sont donc de nature acoustique et non pas électronique. Quiconque possède un peu de connaissance en psycho-acoustique sait que l'oreille a une faculté de discrimination extrêmement précise pour détecter la provenance de sources sonores distinctes. Ce genre de diffusion permet donc de conserver les qualités de transparence inhérentes à la matière

Ce texte est celui qui aurait dû être publié dans le guide >>perspectives->>

idées
ideas

Spatialisation and Mixing in a Natural Acoustic piece

Robert Normandeau

Diffusion and Mixing

For several years now I have been preoccupied with an essential aspect of my compositional work, that of the spatialization of my music when it is presented in concert. This spatialization is generally sabotaged since the rehearsal conditions are often pathetic compared to the efforts involved in the actual composition of the work. Therefore, the work of several hundred hours in the studio finds itself reduced by the time allotted to rehearsal and adjustment to the hall's acoustic, usually limited to one hour at the most (the work's duration makes little difference...). To this element of frustration is added another which is directly related to the work in the studio. The fine-tuning of the sonic elements of which my works are made is a long and extremely meticulous

process. Yet there is an inevitable stage during the realisation of a work which muddles the transparency and readability of the sonic material, that of mixing. So much so that my last three works (*Mémoires vives*, *Jeu* and *Bédé*) were realized in the 24 track studio of the Faculté de musique of the Université de Montréal, a fact which increases even more the bottleneck through which all of the sounds must pass (to such an extent that in *Jeu* I had to use an assistant during the mix).

Project of diffusion on 16 independent voices

I finally had the idea of associating these two constraints — lack of time during rehearsal and the frustration of mixing — in order to create a determining element from this concern in a new work or even an entirely renewed work method. I have therefore worked for several months on a project involving a

piece which is performed on a system of sixteen individual loudspeakers grouped into two groups of eight. This implies that the sound sources will never pass by the narrow bottleneck of stereophony. These sound sources can be of two different types: 1) a sixteen-track tape (1/2 inch, 1 inch or 2 inches); 2) a group of sound generators (synthesizers and samplers) and live treatments. The sound sources are thus channeled directly to the loudspeakers via the console. The spatialization and mixing of such a work are therefore of an acoustic, not an electronic nature. Anyone who possesses even a little knowledge in the area of psychoacoustics knows that the ear has a faculty for extremely precise discrimination in detecting the provenance of distinct sound sources. This type of diffusion therefore permits the conservation of the

This text is that which should have been published in the >>perspectives->> guide

~ ≡ ~

winter 92

Contact!

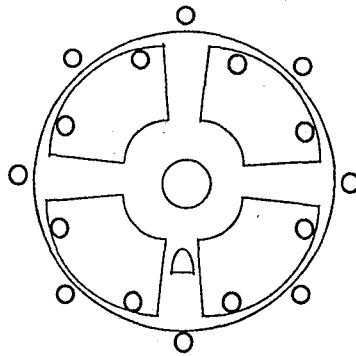
~ ≡ ~

9

sonore et de reconnaissance plus directement reliée à la perception. Mais il doit y avoir une adéquation entre la présentation en salle et la composition en studio. En effet, puisque la diffusion sur des voies indépendantes devient un élément fondamental de l'œuvre à naître, elle doit faire partie du processus de composition et n'être pas simplement un gadget ou un effet. Il faut donc réunir en studio, au moment du travail de composition, le nombre adéquat de haut-parleurs afin d'être en relation constante avec le résultat sonore. Ces haut-parleurs ont pour fonction de témoigner de l'efficacité de la spatialisation, ils n'ont donc pas à être de la qualité que l'on attend d'enceintes moniteur.

La présentation qui a été faite dans le cadre des journées électroacoustiques canadiennes l'a été à titre expérimental et elle vise à éveiller la curiosité et l'intérêt d'un public averti et de spécialistes. En réalité, le projet sur lequel je travaille est destiné à une salle ronde — le planétarium de Montréal — où le public

est assis au centre de la salle, entouré de haut-parleurs. Ceux-ci sont groupés en deux cercles de huit haut-parleurs chacun, répartis au niveau du public pour le premier groupe et à mi-hauteur du dôme pour le second cercle. L'attention du public est donc orientée vers le centre de la salle avec les haut-parleurs situés en arrière.



Salle circulaire avec la répartition des haut-parleurs

Schéma du dispositif

Cette disposition présente plusieurs avantages. En effet, l'auditeur ne perçoit, de façon prédominante, aucun des haut-parleurs du dispositif (comme c'est souvent le cas dans les salles traditionnelles) puisque celui dont il est le plus près est situé derrière lui ce qui en réduit l'importance au niveau perceptif. Par ailleurs, le haut-parleur le plus éloigné est situé nettement en face de lui, ce qui compense la perte d'intensité due à la distance. Cela permet donc une qualité d'écoute et de perception assez équilibrée de l'ensemble des seize sources sonores distinctes.

La répartition des pistes

Sur le plan de la composition, les seize voies sont réparties en deux groupes de huit ou, pour être plus exact, en un groupe de huit et un groupe de six (à cause d'une piste destinée à un signal de synchronisation). Le premier groupe de huit est celui qui est disposé dans la salle au niveau du public. Ces

idées

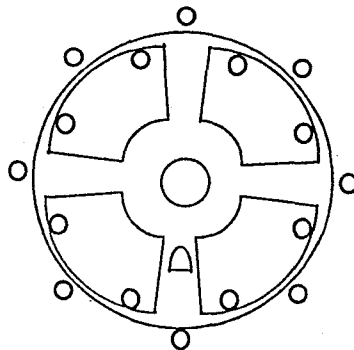
ideas

transparent qualities inherent in the sonic material and a type of recognition which is more directly linked to perception.

But there must be a balance between the presentation in the hall and the composition in the studio. In fact, since the spatialization with independent voices becomes a fundamental element of the work at its conception, it must be part of the process of composition and not simply a gadget or an effect. It is therefore necessary to bring together in the studio, during the composition of the work, the adequate number of loudspeakers in order to be in constant contact with the sonic result. Since the function of these loudspeakers is to demonstrate the effectiveness of the spatialization, they need not be of the quality that one expects from performance monitors.

The presentation which was given during the Canadian Electroacoustic Days was of an experimental nature, the purpose being to raise the curiosity and interest of specialists and the informed

public. In reality, the project upon which I am working is destined for a round hall — the Montréal planetarium — where the public is seated in the centre, surrounded by loudspeakers. These loudspeakers are grouped in two circles of eight, with the first group situated at the same level as the public and the second group of eight situated half-way up the planetarium's dome. The public's attention is therefore focused towards the centre of the hall with the loudspeakers situated behind them.



Circular hall with placement of loudspeakers

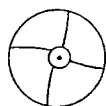
Distribution Scheme

This distribution presents several advantages. In fact, the listener does not perceive predominantly any one of the loudspeakers in this distribution (as is often the case in traditional halls) since the one that is nearest is situated behind him thereby reducing its importance at the perceptual level. In addition, the loudspeaker situated farthest from the listener is directly facing him/her, thereby compensating for the loss of intensity due to the distance. This permits a balanced qualitative and perceptual audition of the sixteen distinct sound sources.

The Distribution of the Tracks

Regarding the compositional plan, the sixteen voices are divided into two groups of eight, or more exactly one group of eight and one group of six (one track being set aside for a synchronization signal). The first group of eight is that which is situated in the hall at the level of the public. These loudspeakers are considered as

haut-parleurs sont considérés comme autant de sources sonores discrètes et par conséquent monophoniques. Un son présent dans l'un de ceux-ci est unique et n'est émis que par celui-ci. C'est l'équivalent, sur le plan orchestral, à un instrument donné. Ce circuit est destiné à faire apparaître des événements ponctuels, discrets, qui se déplacent dans l'espace circulaire horizontal constitué par la salle. On peut alors imaginer des scénarios de déplacement extrêmement complexes qui sont établis au moment de la composition et qui sont complètement indépendants de la stéréophonie qui impose une limite importante au moment de la diffusion en salle. En effet,



on peut imaginer ici des déplacements effectués à des rythmes, à des vitesses et avec des trajectoires complètement indépendants les uns des autres. Le deuxième groupe de haut-parleurs est situé à mi-dôme, en cercle également. Idéalement il sert aussi à diffuser les huit pistes restantes, mais des contraintes techniques ne le permettent pas complètement. En effet, la technologie actuelle limite le nombre de pistes audio et de synchronisation (code horaire SMPTE) à 16. Autrement dit, une piste audio est occupée sur le magnétophone par un code numérique de synchronisation absolument indispensable au moment de la

composition. Or quiconque a déjà travaillé avec ce genre de code sait très bien que ce signal, qui doit être de forte amplitude, a tendance à «couler» sur la piste adjacente, la rendant de la sorte inutilisable, et réduisant par le fait même le nombre de pistes audio à 14. Les six pistes restantes sont alors considérées comme un regroupement de 3 images stéréophoniques indépendantes, la première d'entre elle étant répétée sur le dernier groupe de haut-parleurs.

En résumé, on se retrouve d'une part avec un ensemble d'images stéréophoniques indépendantes et d'autre part avec un ensemble de sources sonores discrètes. Il semble qu'un tel scénario permettrait non seulement une meilleure répartition des sons dans l'espace mais également et surtout une meilleure lisibilité de l'écriture électroacoustique elle-même. À suivre les 19 et 20 mai 1992.

idées

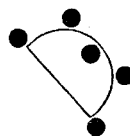
ideas

discreet sound sources and consequently monophonic. A sound presented by one of these loudspeakers is unique and is only emitted by it. It is the equivalent in the orchestral layout to an individual instrument. This set-up is aimed at presenting punctual, discreet events which move through the circular, horizontal space of the hall. One can imagine extremely complex spatialization scenarios established at the moment of composition which are completely independent of stereophony and the important limits it imposes during diffusion in a hall. In fact, one can imagine movements realised rhythmically, at speeds and with trajectories completely independent from each other.

The second group of loudspeakers is situated half-way up the dome and also placed in a circular fashion. Ideally, this group would serve to diffuse the remaining eight tracks, but cannot completely accomplish this due to technical constraints. Present technology limits the number of audio and

synchronization tracks (SMPTE time-code) to 16. In other words, an audio track is taken up by a numeric synchronization code which is absolutely indispensable during composition. But anyone who has worked with this type of code knows very well that this signal, which must be recorded at a strong amplitude, has a tendency to «bleed» onto the adjacent track, rendering it unusable, and therefore reducing the number of audio tracks to 14. The six remaining tracks are considered as a grouping of 3 independent stereophonic

images, the first of which is repeated onto the last group of loudspeakers. In concluding, one finds oneself on one hand with a group of independent stereophonic images and on the other with a group of discreet sound sources. It seems that such a scenario would permit not only a better placement of the sounds in space but also and above all a better reading of the electroacoustic writing itself. To be continued May 19 and 20, 1992.



Réflexions sur ICMC 91 (A couper et coller : l'esthétique d'un excès musical)

Laurie Radford

Dans une situation de concert, nos capacités de perception, de compréhension et d'appréciation de la culture et de l'histoire musicales sont entremêlées à celles des autres, du public qui nous entoure et qui projette ses propres réactions dans l'environnement visuel et auditif. Peu importe l'attrait de l'exécution d'une œuvre, cet état réceptif nous rend plus sensible aux réactions de l'auditoire dont nous faisons partie – impossible de contester les effets psycho-physiques que peuvent produire ces corps en écoute sur nos propres réactions à la musique et à la totalité de l'expérience de concert.

Les concerts de l'ICMC 91, qui se déroulaient cette année du 16 au 20 octobre 1991, à l'université McGill,

ont-ils vraiment fait honneur aux travaux récents effectués dans le domaine des applications musicales de l'informatique? La majorité du public dans les salles souvent combles était composé de gens liés aux diverses spécialités de la musique assistée par ordinateur; interprètes, compositeur(e)s, concepteur(e)s sonores, enseignant(e)s se côtoyaient, et on pouvait bien croire qu'il s'agissait là d'une situation idéale pour enquêter sur l'état des choses dans ce domaine. Allons voir de plus près, si vous se voulez bien, les réactions typiques de l'auditoire face aux nombreuses œuvres entendues lors du ICMC 91 :

... à la nième minute de là pièce en question, le public attentif et réceptif a encore espoir, est bien disposé;

... à partir de la nième + énième minute, un certain degré d'impatience et

de stress s'installe dans les rangs, mais néanmoins le public reste réceptif et anticipe le meilleur;

... une fois dépassé la nième + énième + ? minute, l'agitation dans les sièges se fait entendre, mêlée aux lents soupirs d'impatience, aux bruits de pages des programmes feuilletés nonchalamment et auxquels vient s'ajouter un crescendo de commentaires murmurés : la barrière ne tient plus, les limites de la patience, de l'attention, de la confiance ont été dépassées. Ce public, pourtant formé de connaisseurs et de collègues, ne suit plus la musique – celle-ci n'a su répondre à leurs attentes – et les auditeurs se résignent à endurer avec discrétion cet environnement sonore. Il serait peut-être plus juste de dire que la musique n'entraîne plus son public. Les dix premières minutes

comptes rendus

reviews

ICMC '91 Musings (Copy and Paste: The Aesthetics of Musical Excess)

Laurie Radford

Simultaneous with the capacities of one's own perception, comprehension, and appreciation of musical history and culture, one is immersed, in the concert experience, in the physical ebb and flow of other listeners whose own perceptions and reactions are projected into the listening and viewing environment. In a state of open receptivity, one cannot help but feel the dynamic reactions of the audience in which one participates in the musical experience. No matter how powerful a work of music or performance may be in its own right, one cannot discount the psycho-physical effects of the listening bodies around one upon one's own reaction to the music and the overall experience.

Did the concerts at ICMC '91, held at

McGill University October 16-20, 1991, provide an accurate barometer with which to judge the artistic state of computer applications in music? Seated in an often full concert hall, where the majority of the audience members were intimately involved in the many diverse activities of computer music and research as performers, composers, sound and system designers, and educators, and observing the reactions of this "specialist" audience confronted with the results of its shared and often passionate aspirations in this domain of sonic art would seem a viable point of departure for such an enquiry. Let's zoom in and take a glimpse at the audience's reaction to many of the works presented at ICMC '91:

...at the nth minute mark of a work, the audience is attentive, expectant, trusting, and receptive;

...at the nth + ?th minute mark, although a perceptible degree of strain and impatience has begun to infiltrate the ranks, genuine receptivity and attentiveness remain high;

...as the nth + ?(th) minute mark is reached and passed, the shifting in seats, the loud, impatient expulsions of air, the idle flipping of program-book pages, and the crescendo of whispered "asides" reveals the breakdown of patience, attentiveness, receptivity and trust. The audience as a whole (who, it is to be remembered, are not a group of non-initiates but in fact are connoisseurs and colleagues) is no longer *with* the music; its expectations have been shattered; it has resigned itself to physically withstanding the sonic environment it finds itself within, in whatever moderately discreet manner possible. Perhaps it

d'informations musicales viennent de s'effacer, ont été sabotées par un excès de matériaux en dérive, qui souffrent d'un manque de cohérence au niveau structural ou au niveau de leur développement.

D'où vient cette tendance dominante vers l'excès structural? Pourquoi certaines pièces ont-elles une durée d'un tiers trop longue par rapport aux matériaux choisis, à la forme générale de l'œuvre? Est-ce seulement une absence de rigueur dans le travail de composition et un manque d'objectivité face aux paramètres formels? Les implications morphologiques ont-elles été écartées afin de ne laisser place au questionnement du contexte sonore ou de l'environnement temporel qui emprisonne les objets sonores? Cela ne viendrait-il pas plutôt d'une ignorance des possibilités sémantiques du son, tant au niveau temporel que structural?

Comment peut-on accepter qu'un domaine qui glorifie ses découvertes de nouvelles sonorités, ses réussites au niveau des applications de l'intelligence artificielle, dans le développement d'environnements dynamiques de

composition, concernant la perception auditive et les instruments interactifs, et caetera ad infinitum, puisse engendrer des œuvres d'une telle naïveté structurale et formelle? Et que dire des innombrables pièces en forme de *perpetuum mobile* – faut-il vraiment croire que ces œuvres sont le reflet de notre société vouée à la vitesse, ou ne s'agirait-il pas plutôt d'un tour de passe-passe pour détourner notre attention de leurs timbres on ne peut plus banals...

Mais revenons à notre rassemblement de dévoués attentifs et réceptifs : à l'approche de la nième + énième + ? (?nième) minute, les regards et l'attention se détournent de cette musique sans direction, de cet art qui ne semble vouloir prendre en compte les limites de la perception de ses auditeurs / spécialistes – réunis, rappelons-le, dans le but de partager leurs travaux et leurs visions – pour venir se fixer sur ce mur imposant de MAC II, nobles symboles de pouvoir et de jours meilleurs (comment ne pas penser à ces montagnes d'enceintes que l'on retrouve dans n'importe quel concert rock!). La

confiance, la camaraderie, le soutien... voilà bien quelques vertus acclamées dans n'importe quel groupe social ou artistique. L'expérimentation, les nouvelles technologies... ces aspects ont sans aucun doute une grande valeur pour les adeptes d'un art qui repousse les limites de l'expression en musique. Mais comment ne pas tomber dans le piège du clan quand on est tellement à l'abri de toute critique constructive des valeurs de cette musique, des contextes sociaux qui l'engendrent et des rapports entre les espoirs du public et les œuvres présentées. Comment réagit ce même public?... amorphe, il ne peut que réitérer les mêmes remarques qui rappellent des échantillons en boucle à l'infini : « *très intéressants vos sons... quelques beaux moments... le système a quand même bien fonctionné... les possibilités sont presque illimitées...!* ». Eh oui, il faut bien suivre le progrès, mais essayons d'équilibrer les mégaoctets de possibilités avec la quantité d'expression musicale. Rendez-vous : Californie, ICMC 92!

comptes rendus reviews

would be more accurate to say that the music is no longer *with* the audience. Ten minutes of engaging musical information is eradicated, sabotaged by an excessive spinning out of materials that adds nothing in terms of structural integrity or developmental interest.

Why this prevailing tendency towards structural excess? Why are works almost consistently a third longer in duration than the materials warrant or the formal design will sustain? Is it simply a lack of compositional discipline and objectivity towards formal parameters? Is it a disregard for the morphological implications of the sounds used and therefore a miscalculation of either the sonic context employed or the temporal landscape that these sound objects are forced to inhabit? Or, is it a fundamental misunderstanding of the capacity of the materials to convey meaning for a given duration within a given structural context?

How can one accept such naive and rudimentary approaches to musical

structure and form from a discipline that prides itself in ground-breaking research in the areas of timbre, interactive design, AI applications, dynamic compositional environments, auditory perception, et caetera ad infinitum? And what can one say regarding the plethora of *perpetuum mobile* styles presented: are these conscious appropriations of the "rhythm and velocity of our age", or merely attempts to disallow close scrutiny of the banal timbres being employed?!

Meanwhile, back to our attentive, receptive, expectant, and trusting group of bodies called the audience! As the *n*th + ?(?th) minute mark drifts off into never-never land, lost in the unending, multi- or non-directional prerogatives of a music which seems oblivious of the aesthetic and perceptual limits of even our audience of specialists gathered to experience each other's work and vision, there is at least solace to be found by gazing at the impressive wall of MAC II's lined up on stage, proud symbols of power and better-things-to-come, somewhat like the once-mesmerizing

symbol of rock 'n' roll, the "Marshall stack". Confidence, camaraderie, support... yes, these are vital and welcome attributes of any social and artistic group. New technologies, experiments... of course, these are warranted in an art form whose search entails the investigation of the frontiers of musical expression. But without ongoing constructive criticism as a means of establishing and questioning values, social context, and the relationship of aspirations to the art produced, we merely find ourselves in the realm of the "club". And the audience's reaction?... hardly a whimper. Rather, a collection of tried-and-true responses that resemble a sampler stuck in loop function: *interesting sounds... some nice moments... the system provided some interesting results... yes, it has a lot of potential...!* Yes, onwards-ever-onwards. Let's strive to balance the kilobytes of potential with the quantity of musical expression. See you in California for ICMC '92!

Les interprètes et ICMC 91

Daniel Scheidt

J'ai été bien content de retourner à Montréal cet automne pour assister à ICMC 91. J'ai pris plaisir à revoir mes vieux amis et à m'en faire de nouveaux pendant les courts moments de répit d'un horaire qui comprenait 15 concerts en 5 jours (ou plus précisément, 14 concerts en 4 jours), 36 séances de communications (100 présentations), en plus d'un grand nombre d'ateliers et de démonstrations. Parfois, il y en avait un peu trop, néanmoins le tout fut admirablement organisé par Bruce Pennycook et ses collègues de McGill.

N'ayant pas participé à ICMC depuis 1988, je me réjouissais à l'idée de voir et d'entendre les résultats des récents travaux dans le domaine, mais j'ai quitté la conférence déçu, surtout par le manque de nouveaux modèles de

composition et d'interprétation. Les nouvelles technologies étaient bien au rendez-vous, mais un manque prononcé s'est fait sentir quant aux d'idées innovatrices concernant les applications de cette technologie dans la création musicale. Comment créer des musiques dans un contexte de fin de siècle?

En bousculant les rapports entre le compositeur(e), l'interprète et le public, les nouvelles technologies nous offrent des possibilités inouïes d'explorer un nombre varié de méthodes de création; cependant, les approches démontrées semblaient toutes émaner de sources musicales historiques.

J'ai été surpris par le manque de respect démontré envers les interprètes - nos collègues, après tout; nos alliés dans la présentation de la musique. Dans notre contexte contemporain, le modèle du ou de la «compositeur(e)» qui agit en

tant qu'autorité créatrice et du musicien ou de la musicienne qui ne fait qu'«interpréter» ne tient plus.

Les interprètes qui portent des casques d'écoute, qui sont esclaves de bandes pré-enregistrées, les chefs d'orchestre qui ne sont plus que des métronomes, on en a assez, merci! Ces gens sont pourtant des musiciens hautement qualifiés, qui peuvent utiliser leur talent et leurs oreilles au profit de tous. Peut-on vraiment s'attendre à leur coopération si nous continuons d'ignorer et d'abîmer les techniques d'interprétation et les sensibilités qu'ils et qu'elles ont si longuement travaillées?

Des moyens d'interprétation qui sont les fruits d'années de travail, d'interprétation en temps réel - et c'est bien de cela qu'il s'agit, de temps. Le temps défile, calculé en étapes minuscules, des ondes sont propulsées dans l'air, puis nous utilisons notre ouïe pour reconnaître un ordre imposé. Comment peut-on demander aux interprètes d'écouter quelque chose d'autre que ce qui se trouve dans l'espace qui est non seulement le leur

comptes rendus

reviews

Performers & ICMC 91

Daniel Scheidt

I was pleased to be able to travel once again to Montreal - in order to attend the 1991 ICMC hosted by McGill this fall. It was a pleasure to see old friends and meet new ones during the brief moments we had to ourselves within a schedule that included 15 concerts in 5 days (or, more to the point, 14 concerts in 4 days), 36 paper sessions (over 100 papers), as well as numerous demo and tutorial presentations. It was an overload, but remarkably well organized and executed by Bruce Pennycook and the people from McGill.

Not having attended the ICMC since 1988, I was looking forward to seeing what new work might be going on. But, I find myself coming away from the conference disappointed - particularly with the lack of new compositional and performance models. There was no lack of new technology, but a dire shortage of

new ways of thinking about how to use that technology in the process of making music - ways of making music in the context of life at the end of the 20th century.

I am frustrated in my belief that the technology offers (and even suggests) the potential to explore a rich variety of creative strategies - developing new relationships between composers, performers, and audience - and yet most of the week seemed to be spent embracing approaches that emanate from a completely historical musical and cultural context.

But much more seriously, I find myself offended by the lack of respect shown to the performing musicians. Our colleagues. Allies in the process of presenting music. The model of "The Composer" as creative authority and the performer as mere "interpreter" just doesn't stand up in a contemporary context.

Performers wearing headphones,

musicians slaved to pre-recorded tapes, conductors reduced to human metronomes - give us a break. These people are highly trained musicians - trained to use their ears and instrumental skills to our advantage. How can we expect their continued support if we proceed to ignore and cripple their hard earned abilities.

Hard earned *performance* abilities. *Real-Time* performance abilities - and surely time is what it is all about. Micro-level time as the sound pressure waves go by and we exercise those most exquisite organs of pattern-recognition, our ears. How can we ask performers to listen to something different from the sound in the space holding the audience? Time at the "tempo" level which is influenced by so many factors - from the acoustics of the hall, to the physics of the instruments involved, to the mood of the performers and audience at any particular performance. Time at a cognitive level dealing with short-term memory. Time at a macro

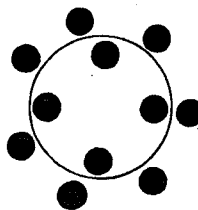
mais aussi celui du public? Et que dire des différents temps — le tempo qui peut subir l'effet de l'acoustique de la salle, de l'aspect physique des instruments utilisés, sans oublier l'état d'esprit des interprètes et du public lors d'une présentation spécifique; le temps de discernement, celui qui implique la mémoire de courte durée; le temps de son sens le plus vaste, celui qui nous permet de contextualiser une œuvre dans la totalité des éléments du monde qui l'englobe, le temps du présent.

Évidemment, des musiques séduisantes vont continuer de se faire par des moyens et des approches toujours plus variés; on peut même accepter que la notation traditionnelle ait sa place dans les musiques contemporaines. Je ne ressens pas le besoin de réduire ou de limiter la variété d'approches personnelles dans la création musicale et dans son interprétation — au contraire! Je rêve d'un nombre infini de modèles de composition. Cependant, mon intérêt se situe particulièrement dans une

approche qui tient compte du monde dans lequel nous vivons présentement. N'est-ce pas là l'une des causes premières de notre attirance vers les nouvelles technologies?

Je suis bien conscient qu'en ce qui a trait à la création artistique, je n'ai pas le droit d'essayer de d'influencer l'approche des autres, je me force donc à

écouter et à apprécier les œuvres avec une certaine générosité. Mais je ne peux retenir mes frustrations quand il s'agit de travaux qui touchent la marque de si près et confirment ainsi que les possibilités de ce médium sont tellement plus vastes que ce qui a fait surface jusqu'à maintenant.



level which places a given work within a context provided by the shared components of the world we all live in here, now, today.

Of course, wondrous music has and will continue to be made according to all manner of methods and approaches. Even traditional notation may have some place in contemporary musical practice. I have no desire to restrict the variety of personal approaches to music creation and performance — on the contrary! I dream of an infinitely wider range of compositional models. But my real interest is in approaches that might have a particular relevance to this time and place in which we live. Isn't that the attraction of the technology in the first place?

And I realize that I have no right to try and influence anyone else's approach to artistic creation. I try hard to just listen and be generous in my appreciation of a work. But it's when the work strikes so close to home and I feel the potential of this medium to be so enormous compared with current realizations that my frustrations overflow.

Interactive, Algorithm

Frédéric Roverselli

If you attended this year's ICMC hosted by McGill University and Bruce Pennycook, you probably heard these words a few times (what am I hearing in the crowd *too many times?*). Indeed, there were a good deal of conferences and concerts presenting systems responding in real time to a musician's performance, or generating their own events in response to stimuli.

The October 17, 1991 concert held at McGill University's Pollack Hall featured one of the most impressive systems, presented by MIT's (Massachusetts Institute of Technology) Media Lab team, demonstrated through works by Tod Machover. Mr Machover has a (fabulous) technical team and means (MIT), the likes of which most of us can only dream of. The result of five years of hard work at the Media Lab, the "hyperinstrument" environment is used in one work to

analyse the fingers' positions on a cello's fingerboard, the bow's position and tension on the string (by means of a radio transmitter), the x-y movement of the right wrist, all to generate sound events related to the soloist's performance. In another piece, a sensor-equipped glove, the "Exos dexterous hand master" (!!), analyses the conductor's left-hand gestures and allows him to control certain parameters and the work's overall sonic result (unfortunately this piece of equipment did not function properly during the presentation). All this information is treated in a CLOS (Common Lisp Object System) programming environment on a Macintosh IIx platform equipped with Digidesign's Audiomedia DSP cards.

This concert also presented a work for tape by Francis Dhomont, *Espace/Escape*, and for tape and soloist by Sergio Barroso, *La fiesta*. Probably

comptes rendus
reviews

Interactif, Algorithme

Frédéric Roverselli

Si vous avez assisté au ICMC 1991, vous avez sûrement entendu ces mots quelques fois! (qu'est-ce que j'entends dans l'audience, trop de fois?). En effet, il y avait cette année beaucoup de conférences et de concerts présentant des systèmes réagissant en temps réel au jeu d'un interprète ou générant eux-mêmes leurs propres événements.

L'un des plus impressionnants était sans doute celui présenté par l'équipe du Media Lab du MIT (Massachusetts Institute of Technology) avec des pièces de Tod Machover. Il faut dire que M. Machover a derrière lui une équipe technique (fabuleuse) et des moyens (le MIT) dont peu peuvent se prévaloir. Le fruit de cinq années de travail au Media Lab, l'environnement "hyperinstrument" analyse la position des doigts sur la

touche d'un violoncelle, la tension de l'archet (grâce à un émetteur radio), le déplacement x-y du poignet droit, pour ensuite générer des événements sonores en rapport avec le jeu de l'interprète. Un gant muni de récepteurs, appelé "Exos dexterous hand master", analyse la position et le mouvement des phalanges de la main gauche du chef d'orchestre et permet à ce dernier de contrôler certains paramètres du jeu des interprètes ainsi que le résultat sonore général de la pièce (malheureusement, lors du concert, ce gant n'a pas fonctionné). Toutes ces informations étaient ensuite traitées dans un environnement de programmation CLOS (Common Lisp Object System) sur des Macintosh IIx équipés de cartes de conversion analogique-numérique Audiomedia de la compagnie Digidesign.

Ce concert du 17 octobre à la salle Pollack présentait aussi une pièce pour bande de Francis Dhomont

(*Espace/Escape*) et une pièce mixte de Sergio Barroso (*La fiesta*, 1989). Un très beau concert, probablement le plus accessible à un auditoire général, et qui avait le mérite de présenter un programme varié comprenant des pièces "finies" ayant une pensée esthétique, ce dont il faut lui rendre grâce car ce n'était pas souvent le cas.

Beaucoup d'autres systèmes interactifs étaient présentés et évidemment je ne les ai pas tous vus ("Comment?? " de s'exclamer le rédacteur en chef!). Mais une chose est claire — il faut considérer l'ICMC comme une plate-forme d'exploration et d'expérimentation technique. Il y a alors plein d'idées et de développements techniques à y trouver pour quiconque s'intéresse aux nouvelles technologies et leur application à un processus de création. Par contre, si on assiste aux concerts avec une attente purement esthétique et artistique, on risque fort d'être déçu. Les organisateurs auraient dû, et devraient à l'avenir, être plus clairs à

comptes rendus

reviews

the most accessible to a general audience, this concert featured a diversified program containing "finished" works of aesthetic concern, a fact which must be emphasized because this was not often the case during the ICMC 91 concerts.

Many other interactive systems were presented and I didn't get to see them all ("what?? what do you think you're not paid to do here?", shouts the editor in chief...); nevertheless, one thing is clear: ICMC should be considered as a technological experimentation platform. Keeping this in mind, there are many, some would say too many, ideas and technical developments applied to the creative process to be found at these gatherings. On the other hand, people who came to these concerts with purely aesthetic and artistic concerns were probably disappointed. The organisers should have been, and should be in the future, clearer on this point. The main concern was not the final result — many works should have been presented in workshops, not in concerts.

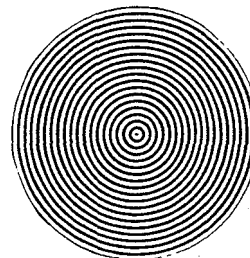
On the one hand is research, mostly

technological in the case of ICMC. Some complained about this: too much experimenting, too much technology, we want music! (or whatever it's called now). On the other hand, there were more accessible pieces, for example Tod Machover's works. Others remarked that these works bring nothing new to the art, etc.

If the people complaining in both cases are the same, there's definitely a problem! Isn't there some dishonesty in those criticisms, the defamation of technological exploration by those

people who, in a couple of years, will make use of it when it is better mastered? Or is it the Artist syndrome, for whom nearly nothing outside what HE (or his "School") does has any value? I leave these questions to your concern.

Of course this access (excess?) to technology can easily make the artist deviate from his main goal. Will maturity come with time? I don't know, but meanwhile I'll stay open.



ce sujet. L'accent n'était visiblement pas mis sur le résultat final, et beaucoup de pièces présentées en concert auraient dû l'être dans des ateliers.

D'une part il y a l'expérimentation, surtout technologique dans le cas du ICMC. Plusieurs s'en sont plaints. Trop d'expérimentation, trop de technique, on veut de la musique! D'autre part il y a des produits plus accessibles, comme par exemple les pièces de Tod Machover. Plusieurs s'en sont plaints – l'écriture n'est pas assez avant-gardiste, ça n'apporte rien de neuf, etc.

Si les personnes qui se plaignent dans les deux cas sont les mêmes, il y a un problème! N'y a-t-il pas un peu de mauvaise foi dans ces critiques, un dénigrement de l'exploration technologique alors que nous sommes ceux qui, dans quelques années, allons nous servir de cette technologie quand elle sera au point? Ou encore n'est-ce pas le syndrome de l'Artiste pour qui à peu près rien en dehors de ce qu'IL (ou son "Ecole") fait n'a beaucoup de valeur? Je vous laisse le soin de juger de la pertinence de ces questionnements.

D'autre part, l'être humain péchant presque toujours par excès, cet accès (excès?) à la technologie peut facilement faire dévier l'artiste de son but premier. La maturité viendra-t-elle avec le temps?

Je n'en sais rien, mais en attendant je reste ouvert.

Y a-t-il une oreille dans le compositeur?

Daniel Leduc

Pour un jeune compositeur aux vertes espérances comme moi, la tenue en 1991 de ICMC à Montréal symbolisait beaucoup. ICMC c'est, d'abord et avant tout, un événement de prestige avec la crème de ce qui se fait en recherche et en expérimentation dans le domaine de la musique par ordinateur. En effet, quelle chance de trouver à notre porte ce monde fascinant. Certes, le feu roulant de communications de toutes sortes, les présentations d'appareils et de logiciels et surtout ces dizaines de noms connus aux visages alors encore inconnus ont grandement contribué à maintenir mon intérêt au plus haut niveau. Mais les oreilles, elles...

Le contrôle du paramètre du timbre par le biais de l'informatique a fait des progrès tout à fait inouïs ces dernières années, au point de dire qu'il est presque toujours possible pour un compositeur de reproduire le son qu'il imagine virtuellement dans sa tête. Ainsi, de nombreux chercheurs se sont tournés vers cette honnête préoccupation qu'est le contrôle des séquences et des successions des hauteurs mélodiques. L'une de mes craintes s'est alors confirmée à travers plusieurs concerts présentés au cours de la conférence — une parade de sons bruts, reconnaissables et fixés, directement crachés de machines x, y et z, qu'elles soient déclenchées par un interprète ou un logiciel. La fascination du contrôle de la

comptes rendus

reviews

Is the composer listening?

Daniel Leduc

For a young budding composer like myself, the mounting of ICMC 1991 in Montréal symbolized a great deal. ICMC is first and above all a prestigious event bringing together "la crème" of those who are active in research and experimentation in the area of computer music. Indeed, what an opportunity to find this fascinating world right at our door. Certainly, the barrage of papers of all sorts, the presentation of apparatus and software, and above all, those dozens of well-known names with still unknown faces, greatly contributed to maintaining my interest at a very high level. But my ears, they...

The control of the parameter of timbre by means of computer technology has made unbelievable progress in the past few years, to the point where one

can say that it is nearly always possible for a composer to reproduce the sound that s/he imagines in his/her head. Thus, numerous seekers have turned toward this honest preoccupation of controlling sequences and successions of pitches. The result is that one of my fears was confirmed during several concerts presented at the conference: a parade of raw sounds, standard and unedited, spit out by machines x, y and z, which are triggered by a performer or a software program. The fascination for the control of a succession of events is such a pregent preoccupation that the rest seems relegated to oblivion.

Of course, one shouldn't generalize. It was possible in Montréal to cross paths with conference participants with obvious musical, artistic and aesthetic preoccupations. But many of the works and papers force me to offer this rather distressing observation.

We must not deceive ourselves. ICMC is an imposing conference as much by the number of artists, programmers and researchers that it gathers together as by the concrete or abstract manipulation of a craft which demands respect by reason of its complexity and its progressive state of perpetual improvement. It remains to be seen over the next few years whether the tendency towards technical experimentation is maintained or whether the tendency will be to rise up to a more transcendent mode, that of artistic research. Must one consider the machine as an end in itself or a means to that end? Perhaps an answer next year in San José, California!

succession des événements est une préoccupation si prégnante que le reste semble relégué aux oubliettes.

Bien sûr, il ne faut pas généraliser. Il était possible de croiser à Montréal des conférenciers aux préoccupations musicales, artistiques et esthétiques évidentes. Mais beaucoup de pièces et de communications m'obligent à établir ce constat que je considère navrant.

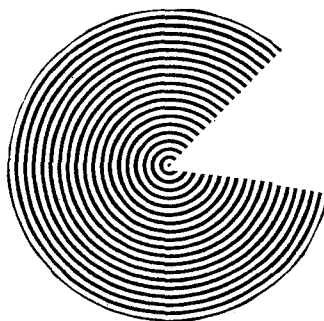
Il ne faut pas se leurrer, ICMC est une conférence imposante tant par le nombre d'artistes, d'informaticiens et de chercheurs qu'elle interpelle que par la manipulation concrète ou abstraite d'une lutherie qui impose le respect en raison de sa complexité et aussi de son aspect progressiste, en perpétuel perfectionnement. Il restera, au cours des prochaines années, à voir si la tendance se maintiendra au niveau de l'expérimentation technique ou si elle s'élèvera à celui plus transcendant de la recherche artistique. Doit-on considérer la machine comme une fin ou un moyen? Réponse, peut-être, l'an prochain à San José, en Californie!

• 496 musiques de 335 compositeurs de 36 pays ont été soumises au 19^e Concours International de Musique

Électroacoustique de Bourges. Le Palmarès est le suivant

DEGRE 1 - RÉSIDENCES *Interiors...inward turns the ivory key* de Phillip Blackford (USA) - œuvre réalisée au Studio Bregman du Dartmouth College et au GMEB, France; *Le contre-ciel* de Stéphane Dutriaux (France) - œuvre réalisée au studio du Conservatoire national de région de Toulouse; *Passages* de

François Giraudon (France) - œuvre réalisée au studio du Conservatoire national de région de Marseille; *Diffraction* de John Philip Mallia (USA) - œuvre pour flûte et bande, réalisée au studio électronique du Conservatoire de musique de la Nouvelle-Angleterre à Boston; *Prelude to Autonomy* de Adrian Moore (Grande-Bretagne) - œuvre pour violon et bande, réalisée au studio de l'Université de Birmingham; *Trim Assassina* de Yves Potvin (Canada) - œuvre réalisée au Conservatoire de musique de Québec;



nouvelles brèves

news briefs

• 496 compositions by 335 composers from 36 countries were submitted to the 19th Bourges International Competition for Electroacoustic Music. The following prizes and honorable mentions were awarded:

DEGRE 1 - RESIDENCES *Interiors...inward turns the ivory key* by Phillip Blackford (USA) - work realised at the Bregman Studio of Dartmouth College and at the GMEB; *Le contre-ciel* by Stéphane Dutriaux - work realised at the studio du Conservatoire national de région de Toulouse; *Passages* by François Giraudon - work realised at the studio du Conservatoire national de région de Marseille; *Diffraction* by John Philip Mallia (USA) - work for flute and tape, realised at the Electronic Studio of the New England Conservatory in Boston; *Prelude to Autonomy* by Adrian Moore (Great Britain) - work for violin and tape, realised at the Electroacoustic Music Studio of the University of Birmingham; *Trim Assassina* by Yves Potvin (Canada) - work realised at the Conservatoire de musique de Québec

DEGRE 2 - QUADRIVIUM

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE 1st Prize: *Alias* by Ake Parmerud (Sweden) - work realised in the composer's personal studio; 2nd Prize ex-aequo: *Precipitation* by David Arzouman (USA) - work realised at the Center for Computer Music at Brooklyn College; *Time and Fire* by Andrew Lewis (Great Britain) - work realised at the Electroacoustic Music Studio of the University of Birmingham; Mentions: *Vocabulaire Vamp* by Curtis Bahn (USA) - work realised at the Center for Computer Music at Brooklyn College; *Canto* by Rodolfo Caesar (Brasil) - work realised at the Music Centre of the University of East Anglia; *Espejo Humeante II* by Eleazar Barzon (Argentina) - work realised in the composer's personal studio; *Cristaux liquides* by Mario Rodrigue (Canada) - work realised in the composer's personal studio and at Studio Cinar Films

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE MIXTE 1st Prize: *Music for Harp and Tape* by Cort Lippe (USA) - work for harp and tape realised at IRCAM; 2nd Prize ex-aequo: *Chordis Canam* by Roderik De Man (Netherlands) - work

for harpsichord and tape realised in the composer's personal studio; *Ensphered* by Mike Vaughan (Great Britain) - work for soprano saxophone and tape, realised at the Electroacoustic Music Studio of the University of Birmingham; Mentions: *Events* by Agostino Di Scipio (Italy) - work for bass flute, bass clarinet and computer, realised in the composer's personal studio; *Faïlles fluorescentes* by Carlos Grätzer (Argentina) - work for saxophone and tape, realized at the Ateliers UPIC de Massy

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE À

PROGRAMME 1st Prize: *UP!* by Justice Olsson (France) - work realised in the composer's personal studio; 2nd Prize: *Longing for the Light* by Alicyn Warren (USA) - work realised at the Winham Laboratory of Princeton University; Mentions: *The Room of Rhetoric* by Roger Doyle (Ireland) - work realised at the Wellington Booth Studio in Dublin and at the GMEB; *Janvier - Quêtes de Chaleurs* by Stéphane Roy (Canada) - work realised at the Faculté de musique de

DEGRE 2 - QUADRIVIUM

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE 1er Prix : *Alias* de Ake Parmerud (Suède) - œuvre réalisée au studio personnel de l'auteur; 2e Prix ex-aequo : *Precipitation* de David Arzouman (USA) - œuvre réalisée au Centre de musique par ordinateur du Brooklyn College; *Time and Fire* de Andrew Lewis (Grande-Bretagne) - œuvre réalisée au studio de musique électroacoustique de l'Université de Birmingham; Mentions : *Vocabulaire Vamp* de Curtis Bahn (USA) - œuvre réalisée au Centre de musique par ordinateur du Brooklyn College; *Canto de Rodolfo Caesar* (Brésil) - œuvre réalisée au Centre de musique de l'Université d'East Anglia; *Espejo Humeante II* de Eleazar Barzon (Argentine) - œuvre réalisée au studio personnel de l'auteur; *Cristaux liquides* de Mario Rodrique (Canada) - œuvre réalisée au studio personnel et au Studio Cinar Films.

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE MIXTE 1er Prix : *Music for Harp and Tape* de Cort Lippe (USA) - œuvre pour harpe et bande réalisée

à l'IRCAM; 2e Prix ex-aequo : *Chordis Canam* de Roderik De Man (Pays Bas) - œuvre pour clavecin et bande réalisée au studio personnel de l'auteur; *Ensphered* de Mike Vaughan (Grande-Bretagne) - œuvre pour saxophone soprano et bande, réalisée au studio de musique électroacoustique de l'Université de Birmingham; Mentions : *Events* d'Agostino Di Scipio (Italie) - œuvre pour flûte basse, clarinette basse et ordinateur, réalisée au studio personnel de l'auteur; *Faïlles fluorescentes* de Carlos Grätzer (Argentine) - œuvre pour saxophone et bande, réalisée dans les ateliers UPIC de Massy.

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE À PROGRAMME

1er Prix : *UP!* de Justice Olsson (France) - œuvre réalisée au studio personnel de l'auteur; 2e Prix : *Longing for the Light* de Alicyn Warren (USA) - œuvre réalisée au Laboratoire Winham de l'Université de Princeton; Mentions : *The Room of Rhetoric* de Roger Doyle (Irlande) - œuvre réalisée au Studio Wellington Booth de Dublin et au GMEB; *Janvier - Quêtes de Chaleurs* de Stéphane Roy (Canada) - œuvre réalisée à

la Faculté de musique de l'Université de Montréal; *The Memory of Hiroshima - War and Prayer* de Yasuhiro Takenaka (Japon) - œuvre réalisée au studio personnel de l'auteur.

PRIX DE LA MUSIQUE

ÉLECTROACOUSTIQUE EN DIRECT

1er Prix non décerné; 2e Prix non décerné; Mention : *PI mi A di NO* de Wilfried Jentzsch (Allemagne) - œuvre réalisée au studio personnel de l'auteur

MAGISTERES

Les Magistères de Bourges 1991 sont : *Exercisme 3* de Bernard Parmegiani (France), œuvre réalisée à l'INA-GRM; *Riverrun* de Barry Truax (Canada), œuvre réalisée au Sonic Research Studio de l'Université Simon Fraser de Burnaby, Colombie-Britannique.

•Concours de composition SOCAN 1991 pour les moins de 30 ans : Félicitations aux lauréats du Prix Hugh Le Caine (catégorie électroacoustique), Arne Eigenfeldt de Vancouver pour *Sands of Sirocco* (1er prix) et Jacques Tremblay de Montréal pour *Oaristys* (2e prix).

nouvelles brèves

news briefs

•1991 SOCAN composers' competition for composers under 30 : Congratulations to the winners of the Hugh Le Caine Prize (electroacoustic category), Arne Eigenfeldt (Vancouver) for *Sands of Sirocco* (1st prize) and Jacques Tremblay (Montréal) for *Oaristys* (2nd prize)

•Following the release of its recent CD, *Inventions*, Montréal's new music ensemble BRADYWORKS undertook a 12-city tour from October 31 to November 22, 1991 that included Trois-Rivières, Montréal, Lennoxville, St. John's, New York, Halifax, Toronto, Regina, Vancouver, Calgary, Edmonton and Winnipeg. The ensemble is comprised of Tim Brady (electric guitar), Louise-Andrée Baril (piano), Marie Josée Simard (percussion), Phil Raphals (cello), and André Leroux (saxophone).

•*Hockey, O.K.?*, with choreography by Dulcinée Langfelder and music by Christian Calon, received its avant-premiere October 1st, 1991 during the 4th Festival International de nouvelle danse in Montréal.

l'Université de Montréal; "The Memory of Hiroshima - War and Prayer" by Yasuhiro Takenaka (Japan) - work realised in the composer's personal studio

PRIX DE LA MUSIQUE

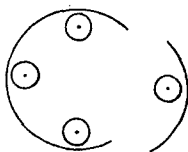
ÉLECTROACOUSTIQUE EN DIRECT 1st Prize: not awarded; 2nd Prize: not awarded; Mention: "PI mi A di NO" by Wilfried Jentzsch (Germany) - work realised in the composer's personal studio

MAGISTERES

The Bourges Magistères for 1991 are: "Exercisme 3" by Bernard Parmegiani (France) - work realised at the INA-GRM, France; "Riverrun" by Barry Truax (Canada) - work realised at the Sonic Research Studio of Simon Fraser University, Burnaby, BC.

• *Dominion* (1991), for chamber ensemble and two digital soundtracks, by Barry Truax, was premiered by the Esprit Orchestra under the direction of Alex Pauk November 30, 1991 at the Jane Mallet Theatre, St. Lawrence Centre for the Arts in Toronto. The work is a meditation on the Canadian nation involving the listener in

an east-to-west journey across the country, from the noon gun in St. John's harbour, the noon chimes and hour bell of the Peace Tower in Ottawa, the noon siren from a small town in Alberta, to the O Canada Horn in Vancouver. The source materials for the tape are recordings of Canadian soundmarks made in each province by the World Soundscape Project at Simon Fraser University during a cross-country tour in 1974. The work was realized using the composer's PODX system which incorporates the DMX-1000 Digital Signal Processor controlled by a PDP Micro-11 computer. The principal signal-processing technique involves time-stretching of the sampled environmental sound with software for real-time granular synthesis developed by the composer in the School for the Contemporary Arts at Simon Fraser University.



Upcoming Concerts à venir

Son - Mu 92

Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio-France, Paris
92-i-20

17h
Le débat «Réel/Virtuel» 1 - le support
19h

- *Les surfaces de la tête* - Xavier Garcia
- *Reztiyou* - Franz Jochen Herfert
- *Con brio* - Bruno Giner

21h
• *Apsara* - François Donato
• *Traiettoria 1 et 3* - Marco Stroppa
• comande GRM - Philippe Mion

G.E.M.S. at Pollack Hall

Group of the Electronic Music Studio, McGill
University Music Faculty/Faculté de musique
de l'Université McGill
Montréal, Québec

92-i-22
Works by Feldman, McCue, Brent Lee, Lo Ka
Ming, Picton and Frédéric Roverselli.

ÉuCuE concerts, Series 10; [5] and [6]
Concordia University Faculty of Fine Arts
(Music Department)
Montréal, Québec

- 92-i-23
- *Divertimento for Late Comers* - Claude Schryer, John Oliver
 - *Métal* - Annette Vande Gorne
 - *Éclats de voix* - Robert Normandeau
 - *Pacific (I. Ocean, III. Harbour)* - Barry Truax
 - *Figures de la nuit / Faces of the Night* - Francis Dhomont
- 92-i-24
- *Feu* - Annette Vande Gorne
 - *Oarystis* - Jacques Tremblay
 - *Janvier - Quêtes de Chaleur* - Stéphane Roy
 - *Conte sous la lune* - Marc Tremblay
 - *Veils* - Paul Dolden

Clair de terre 3 - concert (3) «Musique excessive»

Association pour la création et la recherche
électroacoustiques du Québec (ACREQ),
Planétarium Dow
Montréal, Québec
92-ii-05

Carte blanche à Paul Dolden (Vancouver).
Créations de Paul Dolden et John Oliver, et
autres œuvres de Barry Truax, Michael
Maguire et Iannis Xenakis.

Cadence

Société des concerts alternatifs du Québec
(SCAQ), Tangente
Montréal, Québec
92-ii-06/07/08/09
Événement musique-danse. Chorégraphes

Martha Carter, Claude Cossette, Lynda
Gaudreau. Compositeur(e)s Jean-François
Denis. Kathy Kennedy, Yves Chamberland.

Son - Mu 92

Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio-France, Paris
92-ii-10

17h
Le débat «Réel/Virtuel» 2 - la narrativité
19h

- *Fantaisie lyrique* - Didier Gino Favotti
 - *Tranche carnée* - José André Deutsch
 - *Fission* - Jean-François Cavro
 - *Franchir le Rubicon* - Jean François Cavro
- 21h
- *Fabulae* - François Bayle
 - *Crayonnés* - Michel Chion
 - *Chant d'ailleurs* - Alejandro Vinao

McGill Composers concert

McGill University Music Faculty/Faculté de
musique de l'Université McGill
Montréal, Québec
92-ii-21

- *Aux victimes de la Guerre de Vendée [1793]* - Bruce Mather
- *Ekphrasis II - alcides lanza*
- new work for flute and interactive computer system - Bruce Pennycook

Michelle Boudreau et Luc Bourbonnais «Un passage de charnière et autres pièces»

Musiques Itinérantes MI Ltée, Maison de la
culture Plateau-Mont-Royal
Montréal, Québec
92-ii-25

ÉuCuE concerts, Series 10; [7], [8] and [9]

Concordia University Faculty of Fine Arts
(Music Department)
Montréal, Québec
92-ii-27/28/29

Annual Evening of Electronics:

MIDI II - The Sequel
Vancouver New Music Society (20 Years New!
Celebrations)
Vancouver, British Columbia (Colombie
Britannique)
92-iii-01

Works by Peter Hannan, John Oswald, and
Henry Kucharzyk
Henry Kucharzyk, keyboards

Studio Exchange

McGill University Music Faculty/Faculté de
musique de l'Université McGill
Montréal, Québec
92-iii-09

Son - Mu 92

Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio France, Paris
92-iii-16

17h
Le débat «Réel/Virtuel» 3 - les
morphologies
19h

- *Canto* - Rodolfo Caesar
 - *Sonambula* - Ricardo Nillni
- 21h
- *Collection de timbres* - Denis Dufour
 - *Le futur intérieur* - Bernard Parmegiani
 - *Les taureaux* - Rémy Carré
 - *Suite II* - Elzbieta Sikora

SCAQ Libitum

Société des concerts alternatifs du Québec
(SCAQ), Maisons de la culture
Montréal, Québec
92-iii > 92-iv
Musique improvisée. Œuvres de Helmut
Lipsky, Pierre Tanguay, Tim Brady, Kathy
Kennedy, Lyle Ellis, Claude Schryer.

Clair de terre 3 - concert [4] «Points de fuite»

Association pour la création et la recherche
électroacoustique du Québec (ACREQ),
Planétarium Dow
Montréal, Québec
92-iv-01

Carte blanche à Christian Calon
(Montréal).
Création de Christian Calon et des œuvres
de Risset et Riehne.

alcides lanza, keyboards alone... together?

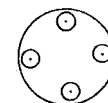
Marathon II

McGill University Music Faculty/Faculté
de musique de l'Université McGill
Montréal, Québec
92-iv-02

Works for piano, digital synthesizers, tapes,
with visuals. A non-stop performance with
contemporary piano music from the
Americas starting at 18:00 hrs and ending at
23:15 hrs.

Son - Mu 92

Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio-France, Paris
92-iv-13



17h
Le débat «Réel/Virtuel» 4 - l'espace contrôlé
19h

- *Peine à la peine n'ajoute pas* - Kamal Hamadache
- *Ys* - Cécile Le Prado
- *La disparition de Randolph Carter* - Roland Cahen

- 21h
- *Olé* - Jean Schwarz
 - *Wind Chimes* - Denis Smalley
 - *Valley Flow* - Denis Smalley
 - *Les pentacles* - Ricardo Mandolini

Michel Gonneville - Michelle Boudreau
Chapelle historique du Bon-Pasteur, Société
Radio-Canada, Musiques Itinérantes MI Ltée
Montréal, Québec
92-v-04



ÉuCuE concerts, Series 10; [10] and [11]
Concordia University Faculty of Fine Arts
(Music Department)
Montréal, Québec
92-v-05/06

Tangram «Adresse Montréal, Québec, Terre,
Cosmos»

Réseaux, Corporation Montréal 1992,
Planétarium Dow
Montréal, Québec
92-v-19/20

Spectacle multimédiatique de Robert
Normandeau présenté dans le cadre des
Célébrations du 350ème anniversaire de
Montréal. En seize pistes, seize voix.

Son - Mu 92
Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio-France, Paris
92-v-25

17h
Le débat «Réel/Virtuel» 5 - le geste simulé
19h

- *Ixché* - Georges Gabriele
- *Home* - Camille Germser
- *Avènement de la ligne* - Eric Tanguy

- 21h
- *Syracus* - Daniel Teruggi
 - *Pour entrer et sortir d'un conte* - Jacques Lejeune
 - *Simulacre* - Jean-François Minjard
 - *Mambo Vinco* - Javier Alvarez

Concerts d'inauguration du nouveau Musée
d'art contemporain de Montréal
Musée d'art contemporain, Réseaux, Nouvel
ensemble moderne, Société de musique

contemporaine du Québec
Montréal, Québec
92-v-29/30
Sept compositeurs canadiens, sept créations
dont une de Robert Normandeau.

7ème Printemps électroacoustique 1992
Association pour la création et la recherche
électroacoustiques du Québec (ACREQ),
Montréal, Québec
92-vi-07 > 21

Son - Mu 92
Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio-France, Paris
92-vi-26

- 18h
- *L'expérience acoustique III La langue inconnue* - François Bayle
 - *Presque rien avec filles* - Luc Ferrari
 - *Haut-voltage* - Pierre Henry
 - *Litanea* - Léo Küpper
 - *Luminétudes* - Ivo Malec
 - *Coucou Bazar* - Ilhan Mimaroglu
 - *Capture éphémère* - Bernard Parmegiani
 - *Sonate baroque Scherzo* - Alain Savouret
 - *Gesang der Jünglinge* - Karlheinz Stockhausen
- 21h
- *Doppio Coro* - Ivo Malec
 - *Intérieur - Nuit* - Christian Zanési
 - *Espace/Escape* - Francis Dhomont
 - commande GRM - Thomas Kessler

Concert-spectacle des jeunes créateurs 1991
Association pour la création et la recherche
électroacoustiques du Québec (ACREQ)
Montréal, Québec
91-xii-15
«Une sélection des meilleures réalisations
d'enfants et d'adolescents, résultant des
interventions de l'ACREQ sur le territoire
montréalais».

Coup de vent
Société des concerts alternatifs du Québec
(SCAQ)
Montréal, Québec
91-xii-12
Des œuvres de Denis Dion, Laurie Radford,
Luc Martel et André Villeneuve.



Gala des Grands Prix
Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal
Le Spectrum de Montréal
Musiques Itinérantes MI Ltée
Montréal, Québec
91-xii-10
• *Ce tas de miroirs brisés* - Michelle Boudreau
et Luc Bourbonnais (extrait).

MOCCOLI II
Musiques Itinérantes MI Ltée, Traverse
Montréal, Québec
91-xii-06
Une fête interdisciplinaire... œuvres de
Serge Arcuri, Michelle Boudreau et
Roxanne Turcotte, compositeur(e)s

Triptyque Féérique; Le Chant d'Hélène;
Dédale III Neige
Tangente
Montréal, Québec
91-xii-05/06/07/08
Créations chorégraphiques et
multimédiatiques de Janet Oxley sur des
musiques de Serge Viallat, Iannis Xenakis et
Janet Oxley

ÉuCuE concerts, Series 10; [4]
Concordia University Faculty of Fine Arts
(Music Department)
Montréal, Québec
91-xii-03

Recent Concerts récents

Places And Spaces
Esprit Orchestra
St. Lawrence Centre for the Arts
Toronto, Ontario
91-xi-30
• *Dominion*, for chamber ensemble and two
digital soundtracks - Barry Truax (premiere)

Francis Dhomont CD launch/concert
Music Gallery,
Toronto, Ontario
• *Qui est là* - Francis Dhomont
• *Associations libres* - Gilles Gobeil
• *Point-virgule* - Jean-François Denis
• *Les oiseaux de Bullion* - Claude Schryer
• *Résonances d'arabesques* - Stéphane Roy
• *Bédé* - Robert Normandeau
• *Novars* - Francis Dhomont
• *Le Jardin des larmes rouillées Part 1* - Wes R D
Wraggett
• *Figures de la nuit / Faces of the Night* - Francis
Dhomont

Huddersfield Festival 1991

Sonic Arts Network, Huddersfield Town Hall
Huddersfield, England (U.K.)
91-xi-29

- *Sin Ti Por El Alma Adentro* - Juliod'Escrivan
- *Trio* - Simon Vincent
- *Vox 5* - Trevor Wishart

integrating drama, dance and visual arts, the result of three months of work with six Kirklees Schools and Colleges. Diffusion by BEAST (Birmingham ElectroAcoustic Sound Theatre).

91-xi-28

- *Piano Nets* - Dennis Smalley
- *Dagbrott* - Rolf Enström
- *Burnt Sky* - Johannes Johnson
- *Acverdos por Diferencia* - Javier Alvarez and a new work by Michael Clarke

Clair de terre 3 - concert [2] «Présages»

Association pour la création et la recherche électroacoustique du Québec (ACREQ), Planétarium Dow
Montréal, Québec
91-xi-27

Carte blanche à Robert Normandeau

- *Les Rebondissement de l'affaire Rebound* - Guy Michel (1991)
- *Trim Assasia* - Yves Potvin (1990-91)
- *L'Oiseau rouge* - Denis Saindon (1991)
- *Ouvertures* - Michael Picton (1991)
- *Conte sous la lune* - Marc Tremblay (1991)
- *Pacific Tubular Waves* (en cinq mouvements séparés) - Michel Redolfi (1979)

Jane Chapman Recital

Sonic Arts Network, South Bank Centre
South Bank, England (U.K.)
91-xi-14

- *Terekkeme* - Michael Finnissy
 - *Crosscurrents* - Mike Vaughan (tape version)
 - *Tidal Volume I* - Richard Emsley
 - *Harpsi-Kord* - David Little
 - *Continuum* - György Ligeti
 - *Jardin Secret II* - Kaija Saariaho
 - *Birl* - James Dillon
 - *INT/ext* - Andrew Lewis
 - *Velocity Studies II Twitter* - Allen Strange
- Jane Chapman, harpsichord
(solo/electroacoustic)

ÉuCuE concerts, Series 10; [1], [2] and [3]

Concordia University Faculty of Fine Arts
(Music Department)
Montréal, Québec
91-xi-07/08/09



La mascarade et la fête

Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ)
Montréal, Québec
91-xi-07

- *C.S.Q.M.* - Marie Pelletier
- *Rimes et mesures dépourvues* - Estelle Lemire
- *Erratum musical (music for non-thinkers)* - Silvio Palmieri
- *Quand le journal fermente comme un éclair claquemuré* - Marc Hyland
- *Le désir fauve* - Ned Bouhalassa
- *Étude pour une fête* - James Harley
- *Un bal masqué* - Daniel Leduc
- *Théâtre navrant* - André Hamel
- *Critique* - Compositeurs anonymes

Vancouver New Music

Vancouver East Cultural Centre
91-xi-03

- *Imaginary Music for Invisible Dances* - Phillip Djwa

Francis Dhomont

Mouvances/Métamorphoses
Réseaux, DIFFUSION i MÉDIA
Chapelle historique du Bon-Pasteur
Montréal, Québec
91-xi-02

- *...mourir un peu* - Francis Dhomont
- *Espace/Escape* - Francis Dhomont
- *Oeuvre hommage* - Gilles Gobeil et 16 compositeur(e)s

The Montague/Mead Duo

Sonic Arts Network, York University Music
Department
York, England (U.K.)
91-xi-01

- *Piano Nets* - Dennis Smalley
 - *Shades (of Night and Day)* - Simon Emmerson
- and a new work by Michael Clarke. Philip Mead, Stephen Montague performers.

TRAVERSE

Musiques Itinérantes MI Ltée, Traverse
Montréal, Québec
91-x-24

Un concert d'ouverture comprenait des œuvres de Serge Arcuri, Michelle Boudreau, Estelle Lemire et Silvio Palmieri.

Divers Univers

Société des concerts alternatifs du Québec (SCAQ)
Montréal, Québec
91-x-11

Tour d'horizon de la jeune musique contemporaine
Oeuvres de Sylvain Carrette, Simon-Pierre Gourd, Robert Lemay, Marie Pelletier, Claude Schryer, Marc Tremblay, André Villeneuve.

Electroacoustic concert

Sonic Arts Network, Allardyce Nicol Studio
Theatre, University of Birmingham
Birmingham, England (U.K.)
91-x-01

- *Pentes* - Dennis Smalley
 - *Octuor* - Horaccio Vaggione
 - *Glass Water Enthalpy of Solution* - Robert Dow
 - *Meeting Points* - Alistair MacDonald
 - *Fleeting Images* - Adrian Moore (première)
- Diffusion by BEAST (Birmingham ElectroAcoustic Sound Theatre).

Twenty Miniatures

Arraymusic
Toronto, Ontario
91-ix-29

Twenty short pieces (3 minutes or less!) by twenty composers in honour of Arraymusic's 20th anniversary: Baker, Beckwith, Butterfield, Cameron, Hand, Hatch, Hatzis, Kucharzyk, Longton, Louie, Mozetich, Oswald, Parkinson, Rea, Sharman, Siddall, Smith, Southam, Tenney, Underhill.

Computer Music Festival

Associazione per la Musica Contemporanea
Roma, Italia
91-ix > 91-x (Sept. & Oct.)

Segundo Festival de Música de Cámara 1991

Subsecretaría de Cultura, Centro Cultural Cuyo-Canada
Mendoza, Argentina
91-vii-31

- *Of Experiential Fruit* - Micheline Roi
- *Doors* - Ann Silsbee
- *Just a Pulse* - Claude Schryer
- *Centauros* - Maria Eugenia Luc
- *Arghanum V* - Alcides Lanza
- *Mirrors* - Richard Bunger

91-vii-30

Conference by Alcides Lanza with audio and visual illustrations

- *Point-virgule* - Jean-François Denis
- *Mémoires vives* - Robert Normandeau
- *Fusion* - Serge Perron
- *Sensors IV* - Alcides Lanza
- *Yantra VI* - Sergio Barroso

Temporada 1991

Teatro Colón, Centro de Experimentación en Opera y Ballet (CEOB), Centro Cultural Recoleta
Buenos Aires, Argentina
91-vii-19/20

Performance of Alcides Lanza's *Trilogy* [Ekphonesis V (1979-I), Penetrations VII (1972-III), Ekphonesis VI (1988-II)] with actress-singer, Meg Sheppard.

• 1er Prix du jury et Prix du public ex æquo pour *Éclats de voix*, une œuvre acousmatique du compositeur québécois Robert Normandeau au 2e concours international Noroit-Léonce Petitot (Arras, France). *Éclats de voix* était une commande de l'émission *Sons d'esprit* de la radio communautaire CKUT-FM (Montréal), réalisée grâce à l'aide financière du Conseil des arts du Canada.

Le concours Noroit-Léonce Petitot, qui a lieu tous les deux ans, est organisé conjointement par le centre culturel Noroit à Arras et par le Groupe de recherches musicales de Paris. Il est destiné à couronner des œuvres acousmatiques de compositeurs âgés de quarante ans et moins. Les membres fondateurs du prix sont François Bayle, directeur du GRM, Michel Chion, compositeur et écrivain, et Jacques Lejeune, compositeur. Cette année, le jury était complété par Martin Kaltenecker, producteur à France-Musique, et présidé par le compositeur suisse Thomas Kessler.

Six finalistes provenant de l'Angleterre (Simon Waters), de la Belgique (Todor

Tororov, Prix du public ex æquo), du Canada, de la France (Serge Morand et Philippe LeGoff) et de la Suède (Ake Parmerud, 2e Prix du jury), choisis parmi soixante et onze candidats, se disputaient les trois prix de ce concours 1er Prix (15000FF) et 2e Prix (10000FF) du jury et Prix du public (15000FF) au cours d'un concert public qui s'est tenu le 23 novembre 1991 à Arras. Les six œuvres sélectionnées seront publiées en disque compact au cours de l'année 1992 et ce dernier sera distribué à travers le monde.

• Vancouver Pro Musica a présenté son festival *Fifth Annual Festival for Composers, Sonic Boom!* du 27 au 30 novembre 1991, au Vancouver's Glass Slipper. Le programme du 28 comprenait des œuvres électroacoustiques mixtes, incluant la vidéo, la danse et la voix, des compositeur(e)s S. Frykberg, S. Main, J. Jarvis/J. Walker, E. Peach, Darren Copeland et A. Roberts.

Le concert du 30 novembre présentait une œuvre de Greg Higgs pour deux contrôleurs à vent MIDI et ordinateur.

• Du 4 au 6 décembre 1991, Le Groupe de Musiques Vivantes de Lyon (GMVL) présentait un colloque de 3 jours sur le thème de l'*Europe Acousmatique*. En plus des colloques présentant l'état de la musique acousmatique dans de nombreux pays (France, Italie, Allemagne, Suisse, Espagne, Belgique, Angleterre), le droit d'auteur en Europe, la relation avec les pays de l'Est, l'édition et la distribution, les échanges de résidences, la circulation des informations, et les festivals en Europe, il y avait une série de cinq concerts avec de la musique provenant de la France (GMVL), la Suisse (Conservatoire Populaire de Musique, Genève, Centre Suisse de Musique Informatique, AMEG), et l'Allemagne (Studio für elektronische Musik-Hochschule für Musik Köln, Institut für Computermusik und Elektronische Medien Folkwang-Hochschule Essen). Pour renseignements, contactez : Groupe Musiques Vivantes Lyon (GMVL) / 25, rue Chazière / 69004 Lyon, France / Tél 78 28 69 10

nouvelles brèves

news briefs

• 1er Prix du jury and the Prix du public ex æquo for *Éclats de voix*, an acousmatic work by Québec composer Robert Normandeau at the 2nd International Noroit-Léonce Petitot competition (Arras, France).

Éclats de voix was commissioned by *Sons d'esprit* of the community radio station CKUT-FM (Montréal), and produced with the assistance of the Canada Council.

The Noroit-Léonce Petitot competition, now in its second edition, is held every two years. It is co-organised by the Noroit cultural centre in Arras and the Groupe de recherches musicales in Paris. It presents awards for the works of acousmatic composers forty years old and younger. The founding members of the prize are François Bayle, director of the GRM, composer and author Michel Chion, and composer Jacques Lejeune. This year they were joined by Martin Kaltenecker, producer for France-Musique, and the Swiss composer Thomas Kessler.

Six finalists from England (Simon Waters), Belgium (Todor Tororov, Prix du Public ex æquo), Canada, France (Serge Morand and Philippe LeGoff), and Sweden (Ake

Parmerud, 2ème Prix du jury), chosen from seventy-one candidates, competed for the three prizes of the competition (1er Prix du jury prize (15000FF), 2ème prix du jury (10000FF) and the prix du public (15000FF)) during a public concert which took place on November 23rd, 1991 in Arras. The six selected works will be issued on compact disc during 1992 and distributed world-wide.

• Vancouver Pro Musica presented its Fifth Annual Festival for Composers, *Sonic Boom!*, November 27/30, 1991 at Vancouver's Glass Slipper. The November 28th program featured electroacoustic works combining video, dance and voice, by S. Frykberg, S. Main, J. Jarvis/J. Walker, E. Peach, Darren Copeland, and A. Roberts. The November 30th program featured a work for Two Midi Wind Controllers and Computer by Greg Higgs.

• From December 4 to 6, 1991, Le Groupe de Musiques Vivantes de Lyon presented a three day colloquium on the theme "Europe Acousmatique". In addition to

discussions on the state of acousmatic music in numerous European countries (France, Italy, Germany, Switzerland, Spain, Belgium, England), author's rights in Europe, relations with Eastern Europe, production and distribution, studio exchanges, circulation of information, and festivals in Europe, a series of five concerts was presented including music from France (G.M.V.L.), Switzerland (Conservatoire Populaire de Musique, Geneva, Centre Suisse de Musique Informatique, AMEG), and Germany (Studio für elektronische Musik-Hochschule für Musik Köln, Institut für Computermusik und Elektronische Medien Folkwang-Hochschule Essen). For more information, contact: Groupe Musiques Vivantes Lyon (GMVL) / 25, rue Chazière / 69004 Lyon, France / Tél 78 28 69 10

Radio Rethink : Art, Sound and Transmission (Repenser la radio : Part, les sons et la retransmission)

Dan Lander

L'événement *Radio Rethink* verra la galerie Walter Phillips se transformer en station de radio pour la session d'hiver 92. Cette exposition diffusée sera entendue dans toute la vallée Bowsur les ondes de RADIA, 89.9 MF. Dans le but de poursuivre les expériences radiophoniques qui s'effectuent au Banff Centre depuis maintenant cinq ans, la galerie propose d'examiner les possibilités de l'art radiophonique en tant que champ spécialisé de la production et des échanges artistiques. *Radio Rethink* veut bousculer la hiérarchie des sens pour proposer une plus grande prise de conscience de l'importance et du pouvoir de la communication verbale.

Malgré le fait que la radio existe depuis bon nombre de décennies, l'art radiophonique continue de se faire rare. Dans le but

7 janvier au 14 mars 1992
Conférence, du 6 au 12 février 1992

d'examiner les frontières de cet art, l'événement *Radio Rethink* rassemblera artistes et critiques afin qu'ils et qu'elles partagent leurs points de vue pratiques et théoriques, tandis que les artistes invités et en résidence à Banff pourront engager avec le public des discussions et des échanges pertinents.

Sept artistes canadien(ne)s ont reçu des commandes pour cet événement et travailleront du 17 janvier au 14 mars 1992 à la réalisation des œuvres suivantes : *Radio Space Station* de Hank Bull; *Earth Police* de Leonard Fisher; *After the Anger Subsides* de Rita McKeough; *Open Your Mouth : The Disarticulation of the Original and the Technology of Entrapment* de Christof Migone; *Time Signals, Strings, Air Checks, Station Identification and Sign On/Off*

Recordings de Ian Murray; *It's On Your Head, It's On Your Head* de Colette Urban; et *Hearing Banff; A Visitor's Portrait* de Hildegard Westerkamp.

Une conférence autour des thèmes de l'art radiophonique se déroulera du 6 au 12 février. Plusieurs écrivains et critiques internationaux se joindront aux artistes invités pour présenter des communications et prendre part aux discussions, dont, Frances Dyson, Guillermo Gómez-Peña et Coco Fusco, Heidi Grundman, Douglas Kahn, Tetsuo Kogawa et Kim Sawchuk. Pour donner suite aux propos et idées qui seront mis sur table lors de cette conférence, une publication (avec une chronologie de l'art radiophonique canadien) et un CD sont en préparation.

Pour plus d'information, contactez Daina Augaitis (403-762-6282) ou Dan Lander (416-536-4380).

événements

events

Radio Rethink : Art, Sound and Transmission

Dan Lander

During the Winter 1992 session, the Walter Phillips Gallery will be transformed into a radio station for *Radio Rethink*, a broadcast exhibition which will be heard throughout the Bow Valley on RADIA 89.9 FM. Building on a five year history of artists' experimental radio at The Banff Centre, this latest undertaking by the Gallery examines the possibilities of radio art as a specialized area of artistic production and exchange. *Radio Rethink* will challenge the hierarchy of the senses to suggest that we attune our awareness to include the powerful presence of aural communication. Although radio transmissions originated many decades ago, radio art remains a fledgling. *Radio Rethink* will bring together artists and critics, with their various artistic and theoretical approaches, in the hope of coming closer to measuring the boundaries of this young art form. In addition, the

January 17 to March 14, 1992
Symposium, February 6 to 12, 1992

project is intended to foster written and verbal discourse among participating artists, Banff Centre residents (especially those in Visual and Media Art residencies), and the public.

Seven Canadian artists commissioned to produce and air their work will be present from January 17 to March 14, 1992. Their names and the titles of their works are as follows: Hank Bull, *Radio Space Station*; Leonard Fisher, *Earth Police*; Rita McKeough, *After the Anger Subsides*; Christof Migone, *Open Your Mouth: The Disarticulation of the Original and the Technology of Entrapment*; Ian Murray, *Time Signals, Strings, Air Checks, Station Identification and Sign On/Off Recordings*; Colette Urban, *It's On Your Head, It's On Your Head*; and Hildegard Westerkamp,

Hearing Banff: A Visitor's Portrait.

A one-week symposium devoted to issues concerning radio art will be held from February 6 to 12, 1992. In addition to the artists named above, there will be several international writers and critics on hand to make presentations and take part in the discussions. They include Frances Dyson, Guillermo Gómez-Peña and Coco Fusco, Heidi Grundman, Douglas Kahn, Tetsuo Kogawa and Kim Sawchuck. To document and expand on the issues that emerge during the exhibition and symposium, a publication and CD are planned. The publication will include a Chronology of Canadian Radio Art.

For more information contact *Radio Rethink* curators Daina Augaitis (403-762-6282) and Dan Lander (416-536-4380).



Concerts

Laurie Radford

ACREQ Série Clair de terre 3

«Présages»

Carte blanche à Robert Normandeau

27 novembre 1991

Planétarium Dow de Montréal

A en juger par ce concert, l'état actuel de la musique, de la production et de l'éducation de l'électro se portent très bien merci! Pour ce deuxième concert de la série *Clair de terre 91-92*, Robert Normandeau a sélectionné cinq œuvres de compositeurs étudiant dans des institutions québécoises d'enseignement qui offrent des cours dans les arts électroacoustiques (l'université de Montréal, l'université McGill, l'université Concordia, l'université Laval à Québec, et les conservatoires de Montréal et de Québec). Les œuvres suivantes étaient au programme *Les rebondissements de l'affaire Rebound* de Guy Michel, *Trim Assassina* de Yves Potvin, *L'Oiseau rouge* de Denis Saindon, *Ouvertures* de Michael Picton, et

Conte sous la lune de Marc Tremblay. Dans chacune de ces pièces, la forme a été travaillé avec beaucoup d'imagination et les compositeurs ont fait preuve d'une grande sensibilité dans l'emploi de matériaux d'une diversité et d'une richesse souvent étonnantes. Loin de n'être que des tentatives académiques, ces œuvres réfléchies sont significatives du travail d'une nouvelle génération de compositeurs. De plus, les diffusions expressives des pièces laissent présager un épanouissement de l'intérêt pour la spatialisation des musiques électroacoustiques.

Une œuvre de Michel Redolfi, *Pacific Tubular Waves* (1979), s'est vue ajoutée au concert et, par le biais de cinq mouvements placées entre chacune des œuvres et diffusées par un compositeur différent. Elle servi de fil d'Ariane en préparant et en guidant l'écoute. Cette œuvre qui s'est vue décernée le prix Luigi Russolo (1979), fut l'une des premières pièces significatives réalisées à l'aide du Synclavier. L'influence de la Californie, où Redolfi vécu pendant 10 ans, se fait ressentir à travers les

environnements colorés, presque liquides de cette œuvre, évoquant un véritable paradis océanique.

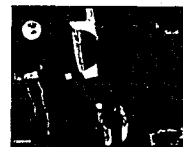
Projetées sur la voûte du planétarium, des images pertinentes et des notes de programme s'inséraient discrètement dans ce concert, tandis que le système de diffusion à seize voies, avec des enceintes offrant une réponse en fréquence précise et fidèle placés contre les murs arrière et dans le centre de la salle circulaire, a bien servi les compositeurs et le public.

Enregistrements

Laurie Radford

Francis Dhomont - *Mouvances-Métaphores*
empreintes DIGITALes
IMED-9107 / 08 - CD (1991)

DHOMONT



Mouvances - Métaphores
2. Les dérivés du signe
empreintes DIGITALes

of its realisation) was one of the very first extensive works employing the Synclavier. A broad canvas of programmatic sketches evoking an oceanic paradise propelled by some admirable synthesis work, it resounds with the influence of California where Redolfi was in residence for a 10 year period.

The projection of appropriate images and accompanying program notes onto the domed screen of the Dow Planetarium added a colorful and unintrusive visual dimension to the concert. The sixteen-voice diffusion system, placed around the back and at the centre of the circular theatre, did ample justice to all of the works presented, providing a lively and crisp frequency response throughout the spectrum, engulfing but never overwhelming the listener.

comptes rendus

reviews

Concerts

Laurie Radford

ACREQ Série Clair de terre 3

«Présages»

Carte blanche à Robert Normandeau

November 27, 1991

Dow Planetarium, Montréal

The present state of electroacoustic music, production, and education is "just fine thank you" judging by the recent concert «Présages» presented at the Dow Planetarium. For this second *Clair de terre* concert of the 91-92 season, artistic director Robert Normandeau chose the works of five young electroacousticians from the main Québec educational institutions involved in providing instruction and guidance in the electroacoustic arts (Université de Montréal, McGill University, Concordia University, Université de Laval in Québec City, and the Conservatoire de musique in Montréal and in Québec City).

On the program were *Les rebondissements de l'affaire Rebound* by Guy Michel, *Trim Assassina* by Yves Potvin, Denis Saindon's *L'Oiseau rouge*, *Ouvertures* by Michael Picton, and *Conte sous la lune* by Marc Tremblay. All five works exhibited imaginative control of formal design and the sensitive employment of a diverse array of rich and often striking materials. These are far from being student works, but rather, are the first substantial offerings by a new generation of serious composers of electroacoustic music. The lively diffusion of the works by each composer also bodes well for the continued growth of electroacoustic music as a performance art.

In addition to these works, the five movements of Michel Redolfi's *Pacific Tubular Waves* (1979), were interpolated between each work and performed successively by each of the five composers, such that Redolfi's work provided a thematic binding for the evening's listening. *Pacific Tubular Waves* (which garnered the Luigi Russolo prize the year

Attendu depuis fort longtemps, le tout dernier projet d'*empreintes DIGITALes*, un disque laser double des œuvres récentes de Francis Dhomont, est le fruit d'une collaboration avec la maison hollandaise BV HAAST (dans sasérie Acousmatrix) et l'INA•GRM de France. Autant au Québec que dans le reste du Canada, en passant par la France, l'influence de Dhomont est marquante, et *Mouvances-Métaphores* nous présente l'essentiel de son œuvre des années quatre-vingts : *Points de fuite* (1982) qui engendra le majestueux ... *mourir un peu* (1984), en passant par *Chiaroscuro* (1987), *Espace / Escape*, *Novars* et *Météores* (toutes trois de 1989), et la version définitive de son «opéra de grenouilles», *Signé Dionysos* (1986-1991). Ces œuvres témoignent des thèmes qui ont marqué la carrière du compositeur et on y retrouve les timbres extraits de sa palette somptueuse, preuves de sa maîtrise du studio et de son acharnement inégalé à la recherche de lieux imaginaires inouïs. Enfin, ces œuvres émouvantes et spectaculaires qui ont fait la joie du public en concert pourront être ré-écoutées dans l'intimité de l'écoute

réduite.

En plus de la musique de Francis Dhomont, *empreintes DIGITALes* nous offre un livre(t) de 215 pages (!) qui contient une biographie fascinante et bien documentée du compositeur, rédigée par François Guérin, des notes de programme pour chaque œuvre, des exemples de partitions de diffusion, soixante-sept témoignages d'autant de compositeur(e)s et d'ami(e)s du monde entier, un catalogue complet des œuvres et des écrits de Dhomont, de nombreuses photographies de sa carrière au Canada et en Europe, ainsi que des notes d'introduction de François Bayle et de Francis Dhomont. Rédigés en français et en anglais, les textes de cette publication luxueuse viennent s'ajouter au domaine grandissant de la littérature concernant l'acousmatique [voir *Sons et Mots* - ndr] et seront d'un grand intérêt pour les lettré(e)s, les compositeur(e)s et autres amateur(e)s de la musique de Dhomont.

Le lancement de *Mouvances-Métaphores* s'est déroulé le jour du 65e anniversaire du

compositeur, soit le 2 novembre 1991, à la Chapelle historique du Bon-Pasteur à Montréal et cet événement à deux volets, lancement / concert, a donné lieu aux diffusions par Dhomont de ... *mourir un peu* et de *Espace / Escape*, tandis que Gilles Gobeil a diffusé une œuvre en forme de collage, composée à partir de seize extraits d'autant d'œuvres de compositeur(e)s européen(ne)s et canadien(ne)s qui avaient été invités à rendre hommage à ce pédagogue hors-pair. Deux autres lancements ont eu lieu lors de cette soirée, soit la dernière publication de la maison belge Musique et Recherches, *L'Espace du son II*, sous la direction de Francis Dhomont, et une nouvelle société de concerts, *Réseaux*, fondée par Jean-François Denis, Gilles Gobeil et Robert Normandeau, et responsable de la production de ce concert / lancement. Il va sans dire qu'un grand nombre d'amateur(e)s enthousiasmés s'étaient déplacés pour rendre hommage à cet homme et son œuvre.

comptes rendus

reviews

Recordings

Laurie Radford

Francis Dhomont - *Mouvances-Métaphores*
empreintes DIGITALes
IMED-9107 / 08 - CD (1991)

The most recent project by *empreintes DIGITALes*, a coproduction with BVHAAST of Holland for its 'Acousmatrix' series in collaboration with INA•GRM of France, presents a long-awaited double CD retrospective of the music of Francis Dhomont. Dhomont's influence in electroacoustic music has been profound, as much in Québec and Canada as in his native France. *Mouvances-Métaphores* brings together some of Dhomont's finest work from the past decade, from his *Points de fuite* of 1982 and its thematic relative, the vast canvas ...*mourir un peu*, through *Chiaroscuro* of 1987 and the trilogy of works from 1989, *Espace / Escape*, *Novars*, and *Météores*, to his recently completed "opéra

de grenouille", *Signé Dionysos* (1986-91). These works point to some of the main themes and preoccupations of Dhomont's compositional career, his broad and varied sonic palette, his mastery of the studio, his unquenchable search for new soundscapes. For those familiar with these works in concert, it is a pleasure to at last be able to visit these dramatic, sensuous, and often visionary works again and again.

Access to such a wealth of Francis Dhomont's music is only part of the package offered by *empreintes DIGITALes*. Included with the double CD is a 215 page book (one can hardly call this a "booklet"!) including a highly informative and enlightening Dhomont biography by François Guérin, program notes for the seven works, examples of diffusion scores, tributes to Dhomont by sixty-seven colleagues, composers and friends from around the world, a complete catalog of Dhomont's works and writings, numerous photographs from Dhomont's career in

Europe and Canada, and introductory notes by François Bayle and Dhomont himself. All of this in a beautifully conceived bilingual publication that scholars, as well as composers and lovers of Dhomont's music, will find a major literary addition to the field of electroacoustics.

The *Mouvances-Métaphores* CD was officially launched on Francis Dhomont's 65th birthday on November 2, 1991 at la Chapelle historique du Bon-Pasteur in Montréal. In addition to the launching of the CD, this concert/homage included the masterful diffusion of ...*mourir un peu* and *Espace / Escape* by Dhomont, as well as the performance by Gilles Gobeil of a collage consisting of excerpts of works by sixteen composers from Europe and Canada in homage to Dhomont. The evening also provided the stage for two other important launchings : the Canadian launching of the most recent publication by Belgium's Edition Musiques et Recherches entitled *L'Espace*

Vous pouvez vous procurer
Mouvances-Métaphores en contactant

DIFFUSION i MÉDIA
4487, rue Adam • Montréal
(Québec) • Canada H1V 1T9
fax [+1] 514-844-6263

BVHAAST
99 Prinseneiland • 1013 NL
Amsterdam • Netherlands
fax [+31] 20-624-3534

INA • GRM
116, avenue de Président Kennedy • 75016
Paris • France
fax [+33] 1 42-30-39-88



A BEAMS Compilation
Producteur, Marcel Dion; Initiateur du
projet, Paul Morris (1991)

La Boreal Electroacoustic Music Society (société pour la musique électroacoustique boréale) rassemble depuis maintenant plusieurs années des compositeurs et autres artistes sonores du nord de l'Alberta qui œuvrent en électroacoustique, dans le but de réaliser des concerts et autres projets divers, dont ce recueil récent sur cassette. Dans *A BEAMS Compilation*, les œuvres de dix individus ou regroupements aux esthétiques multiples nous sont présentées. *The number is...* de Monkabuggle est un collage d'enregistrements bruts, presque téléphoniques; un jazz technologique se fait entendre dans *Jah Maker* de Sheldon Sydias; Bruce Atchison utilise des atmosphères techno-pop dans *The Long Ride Home*; Shawn Pinchbeck réalise une œuvre riche en couleurs à tendance orientale, *The Sand, The Sea, The Stars*; dans *The New Birds Ascending*, un solo lyrique de flûte fait duo avec des phrasés de clarinette basse, le tout se noyant dans un environnement sonore

endiablé; *Shiv* de Jamie Philp présente un monologue répétitif troublant; Argument Club décompose le saxophone dans *The Ventriloquist*; le tout est complété par *Epitaph for Jerzy*, de Piotr A. Grella, *Dope C. Mantor*, de Babysugarbag et "Uhh..." de FLEM. Dans *A BEAMS Compilation* vous trouverez des exemples des différentes tendances en composition audio – de l'électroacoustique sur support à l'art radiophonique, en passant par un grand nombre de genres qui défient toute tentative de classification. Si vous êtes le moindrement intéressé par ce qui se fait au nord du 52e parallèle, ce recueil est un bon point de départ!

Vous pouvez vous procurer *A BEAMS Compilation* en écrivant à

BEAMS
9922-84th Street • Fort
Saskatchewan • Alberta • Canada •
T8L 3C6

comptes rendus

reviews

du son II edited by Francis Dhomont; and the first outing for *Réseaux*, a new concert society established by Jean-François Denis, Gilles Gobeil and Robert Normandeau which produced the evening's events. An overflow crowd was in attendance to pay homage to Francis Dhomont and his work.

Mouvances-Métaphores is available from

DIFFUSION i MÉDIA
4487, rue Adam • Montréal
(Québec) • Canada H1V 1T9
fax [+1] 514-844-6263

BVHAAST
99 Prinseneiland • 1013 NL
Amsterdam • Netherlands
fax [+31] 20-624-3534

INA • GRM
116, avenue de Président Kennedy • 75016
Paris • France
fax [+33] 1 42-30-39-88

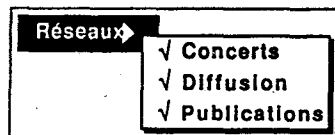
A BEAMS Compilation
Executive Producer Marcel Dion; Project
Originator Paul Morris
(1991)

For several years now, The Boreal Electroacoustic Music Society (BEAMS) has been bringing together composers and sound artists working in electroacoustics in the northern wilds of Alberta, for concerts and various projects including this recent cassette compilation. *A BEAMS Compilation* presents the work of ten individuals/collectives with as many styles and sonic aesthetics from the grungy telephone collage of Monkabuggle's *The number is...*, the techno-jazz stylings of Sheldon Sydia's *Jah Maker*, the techno-pop groove of *The Long Ride Home* by Bruce Atchison, *The Sand, The Sea, The Stars*, a lush, ambient work by Shawn Pinchbeck that drones and vibrates with oriental nostalgia, and a work entitled *The New Birds Ascending* by Bill Damur, which couples lyrical solo flute and bass clarinet lines with an often frenetic soundscape of transformed instrumental janglings, to the

disquieting, reiterative monologue of Jamie Philp's *Shiv*, the saxophone contortions of Argument Club's *The Ventriloquist*, Piotr A. Grella's sci-fi *Epitaph for Jerzy*, the chaotic scramblings of Babysugarbag's *Dope C. Mantor*, and FLEM's throbbing "Uhh...". The works on *A BEAMS Compilation* provide an example of the diverse activities being pursued in audio composition, from electroacoustics and ambient sketches, to radio art and the many "other things" that simply deny such categorization. If you are curious about what is shakin' north of the 52nd parallel, *A BEAMS Compilation* is a good place to begin!

A BEAMS Compilation is available from

BEAMS
9922-84th Street • Fort
Saskatchewan • Alberta • Canada • T8L
3C6



• **Réseaux** (dont le nom légal est **Réseaux des arts médiatiques**) est une nouvelle société de concerts, de diffusion et de publication des arts médiatiques en général et de l'électroacoustique en particulier. Elle a été fondée à Montréal en mars 1991 par **Jean-François Denis, Gilles Gobeil et Robert Normandeau**. Son mandat principal est de diffuser le travail accompli par les artistes et les groupes de production en arts médiatiques. Ses outils de production sont les concerts, les bases de données, les livres et toute autre forme de support qui permet aux œuvres de vivre sur la place publique.

Les premières réalisations de **Réseaux** auront lieu au cours de la saison 1991-92 et sont au nombre de trois :

- 1) *Top secret*, un ensemble d'événements qui ont entouré le 65ème anniversaire du compositeur montréalais **Francis Dhomont** (voir la rubrique *comptes-rendus*)
- 2) *Tangram*, un concert multi-média de **Robert Normandeau**, qui sera créé au planétarium Dow les 19 et 20 mai 1992 et repris les 3, 10 et 17 juin, 16, 23 et 30 septembre et le 7 octobre, dans le cadre des célébrations du 350e anniversaire de la ville de Montréal;
- 3) La participation de **Réseaux** au concert d'inauguration du nouveau Musée d'art contemporain de Montréal en collaboration avec le **Nouvel ensemble moderne (NEM)** et la **Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ)**, les 29 et 30 mai 1992. Une œuvre électroacoustique de **Robert Normandeau** sera alors créée à cette occasion.

En plus de ces trois activités produites directement par la nouvelle société (avec l'aide financière du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal), **Réseaux** a parrainé officiellement la **ICMC** qui s'est tenue à Montréal en octobre 1991.

Et l'avenir?

Nous sommes ouverts à toute suggestion de concerts, manifestations, traductions (du français vers l'anglais ou vice-versa), publications, échanges, collaborations. Cependant, nous ne sommes pas une société de concerts au sens traditionnel. Notre budget est pour l'instant minuscule et tout le travail qui est fait chez nous se fait bénévolement. En fait, notre société est là pour parrainer des événements afin que vous puissiez profiter de notre expérience et de nos contacts.

Voici notre adresse

Réseaux ▶ 2994 De Soissons, Montréal (Québec)
Canada H3S 1W2 (514) 737-9484

— Robert Normandeau

nouvelles brèves

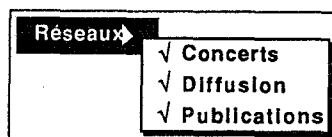
news briefs

• **Réseaux** (of which the legal name is **Réseaux des arts médiatiques**) is a new society for concerts, distribution and publications of the media arts in general and electroacoustics in particular. Founded in Montréal in March 1991 by **Jean-François Denis, Gilles Gobeil and Robert Normandeau**, its principal mandate is the diffusion of work accomplished by artists and production groups working in the media arts. Its tools of production are concerts, databases, books and all forms of support which allow these works to come to the attention of the public.

The first three productions by **Réseaux** during the 1991-92 season are:

1) *Top secret*, a series of events around the 65th birthday of the Montréal composer **Francis Dhomont**, November 2, 1991 at the Chapelle historique du Bon-Pasteur in Montréal [see the *reviews* section]

2) *Tangram*, a multi-media concert by **Robert Normandeau** which will be premiered at the Dow Planetarium May 19



and 20, 1992 with subsequent performances on June 3, 10 and 17, September 16, 23, and 30, and October 7, as part of the celebrations for the 350th anniversary of the city of Montréal.

3) The participation of **Réseaux** at the inaugural concert for the new Musée d'art contemporain de Montréal, in collaboration with the **Nouvel ensemble moderne (NEM)** and the **Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ)**, May 29 and 30, 1992. An electroacoustic work by **Robert Normandeau** will also receive its premiere at this event.

In addition to these three activities which are produced directly by the new society (with the financial aid of the Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal), **Réseaux** officially sponsored the **International Computer Music Conference**

which took place in Montréal in October 1991.

And the future?

We are open to all suggestions for concerts, events, translations (from French to English or vice-versa), publications, exchanges, collaborations. However, we are not a concert society in the traditional sense. Our budget for the moment is minuscule and all our work is done by volunteers. In fact, our society is there to sponsor events in order that you can profit by our experience and contacts.

Here is our address:

Réseaux ▶ 2994 De Soissons, Montréal (Québec)
Canada H3S 1W2 (514) 737-9484

— Robert Normandeau

• La date limite du 10e Concours national de Radio-Canada pour les jeunes compositeurs canadiens est le 1er mai 1992. Ce concours est ouvert aux citoyens canadiens ou résidents permanents nés après le 1er mai 1962. Les catégories sont : musique pour orchestre, musique électroacoustique (bande seule, mixte ou en direct) et musique de chambre. Durée des œuvres soumises (une par catégorie) 6 - 20 minutes. Pour vous procurer le bulletin d'inscription, contactez Centre de musique canadienne / 20 rue St-Joseph / Toronto, ON / M4Y-1J9

• La date limite du Concours des jeunes compositeurs de 1992 de la SOCAN est le 30 avril 1992. Ce concours est ouvert aux compositeur(e)s né(e)s après le 30 avril 1962. Les catégories sont : œuvres orchestrales, œuvres de musique de chambre, œuvres instrumentales solos ou duos, œuvres électroacoustiques, œuvres chorales. Pour plus d'information et pour vous procurer un formulaire d'inscription, contactez SOCAN / 41, chemin Valleybrook / Don Mills, ON / M3B 2S6

• La prochaine conférence International Computer Music Conference aura lieu du 14 au 18 octobre 1992 à San José University (San José, Californie). La date de tombée pour toutes les catégories (musique, conférences, démonstrations) est le 1^{er} mars 1992. Pour information et formulaires, contactez ICMC 1992 - Music Department, Drawer 165, 1 Washington Square, San José State University, San José, California, 95192-0095, USA. Téléphone (408) 924-4675, Fax (408) 924-4773, poste-électronique icmc.sjsuvm1.bitnet.

• La Direction de la musique de l'Institut des beaux-arts de Mexico, en collaboration avec le Laboratoire de musique électroacoustique et d'informatique de l'école supérieure de musique présentent Computer and Music Aesthetics, Theories, Applications and Media, du 30 mars au 5 avril 1992 à Mexico. Une invitation est lancée aux compositeur(e)s, musicien(ne)s et/ou chercheur(e)s qui sont intéressé(e)s à la musique électroacoustique et informatique. L'objectif de l'événement est de stimuler et de présenter aux média musicaux

mexicains les nouvelles technologies électroacoustiques. Pour plus de renseignements et pour soumettre des projets, contactez La Direction de la musique de l'Institut des beaux-arts de Mexico Torre Latinoamericana, piso 31 Eje Central Lázaro Cárdenas No. 2, México DF CP 06000 Fax 518-1118. Téléphone 518-1119.

• Un nouveau groupe de production de concerts électroacoustiques, 99 Generators de Vancouver, désire présenter des œuvres innovatrices de qualité. Les compositeur(e)s sont invité(e)s à soumettre des œuvres de durée libre (DAT ou demi-piste) pour la première série d'événements et seront avisés si leur œuvre est retenue. Les œuvres non pré-timbrées ne seront pas retournées. Veuillez ajouter des notes de programme et des notes biographiques. Contactez : 99 Generators / attn. Paul Steenhuisen / 6361 Memorial Rd / Vancouver, BC / V6T 1W5

opportunités

perspectives

• The deadline for the 10th CBC National Competition for Young Canadian Composers is May 1, 1992. The competition is open to all Canadian citizens or landed immigrants born after May 1, 1962. Categories include: works for orchestra, electroacoustic music (solo tape, live and tape or live electronics), and chamber music. Duration of works submitted (one per category), 6 - 20 minutes. Applications are available from Canadian Music Centre / 20 rue St-Joseph / Toronto, ON / M4Y-1J9

• The deadline for the SOCAN 1992 Young Composers' Competition is April 30, 1992. The competition is open to composers born after April 30, 1962. Categories include electroacoustic music, works for orchestra, chamber music, solo or duet compositions, choral works. For more information and to receive an application form, contact SOCAN / 41, Valleybrook Road / Don Mills, ON / M3B 2S6

• The next International Computer Music Conference will be held from October 14 - 18, 1992 at San José University, in San José, California. The deadline for submissions in all categories (Music, Papers, Demonstrations) is March 1st, 1992. For application forms and/or more information contact ICMC 1992 - Music Department, Drawer 165, 1 Washington Square, San José State University, San José, California, 95192-0095, USA. Telephone (408) 924-4675, Fax (408) 924-4773, email icmc.sjsuvm1.bitnet.

• The Direction of Music of the National Institute of Fines Arts of Mexico, in collaboration with the Electroacoustic Music and the Laboratory of the Advanced School of Music is organizing Computer and Music Aesthetics, Theories, Applications and Media, from March 30th to April 5th, 1992 in Mexico City. An invitation is open to all composers, musicians and/or researchers interested in music with electronics and the computer. The purpose of the event is to stimulate and bring up to date the musical media in Mexico with the new approaches

in electronic music and computers. For more information and proposals, contact Direction of Music of the National Institute of Fines Arts Torre Latinoamericana, piso 31 Eje Central Lázaro Cárdenas No. 2, México DF CP 06000 Fax 518-1118. Telephone 518-1119.

• 99 Generators is a new concert series in Vancouver devoted to presenting the highest quality and most innovative computer / electroacoustic music. Submissions are now being accepted for upcoming concerts (pieces can be of any duration). DAT is preferred, although 1/4" stereo will also be accepted. Tapes will not be returned unless accompanied by return postage. Composers will be notified if their work is performed. Please include program notes and biographical information. Send to: 99 Generators / attn. Paul Steenhuisen / 6361 Memorial Rd / Vancouver, BC / V6T 1W5

• Le Service des arts médiatiques du Conseil des arts du Canada signale des changements de dates limites pour les programmes suivants :

Subventions de réalisation audio le 15 avril et le 15 août 1992

Subventions de réalisation vidéo le 1er mars et le 15 septembre 1992

Subventions de recherche et de réalisation en médias informatisés le 15 mai et le 15 octobre 1992

Pour plus de renseignements, contactez (613) 598-4356

• **New Works Calgary**, une organisation de concerts consacrée à la performance de la musique contemporaine et mettant l'emphase sur la musique canadienne, a le plaisir d'annoncer son premier concours annuel pour jeunes compositeur(e)s et/ou compositeur(e)s en apprentissage. Le prix comprend une performance par l'ensemble de New Works Calgary pendant la saison 1992-93 et un prix comptant 500\$. L'œuvre musicale devra être composée pour les instruments suivants : flûte, hautbois, clarinette (clarinette basse), violon, alto,

violoncelle, piano, percussions, avec ou sans bande sonore. L'œuvre ne devra pas excéder 20 minutes. Le concours est ouvert aux citoyens canadiens et aux immigrants âgés de 31 ans ou moins avant le 1er mars 1992, et à tous les compositeurs inscrits comme étudiants à temps plein dans un collège de musique. Chaque compositeur ne peut soumettre qu'une œuvre. Date limite pour réception des œuvres : 1er mars 1992. Les lauréats seront annoncés d'ici le 1er juin 1992.

Contactez New Works Calgary Composers' Competition 1992 / 2108 - 7th Street SW / Calgary, AB / T2T 2X2

• **MORE**, un ensemble de musique électroacoustique en direct (synthétiseurs et échantillonneurs) prépare son répertoire et fait donc un appel d'œuvres. L'ensemble est composé de Sergio Barroso, clavier MIDI ; Lori Freedman et Peter Hannan, instruments à vent MIDI; John Oliver, guitare MIDI. Les musiciens contrôlent des synthétiseurs MF (Yamaha) ainsi que des échantillonneurs S1000 de AKAI et EMU de Proteus. Envoyez vos idées, ébauches, ou

compositions à
MORE / #307 - 5840 East Boulevard / Vancouver, BC / CANADA V6M 3V3
tél (604) 264-0117

• **Concerts Marion**, maison japonaise de distribution et d'importation d'enregistrements de musique actuelle, électronique en direct et acousmatique, est à la recherche d'informations sur l'activité électroacoustique internationale, afin de préparer un ouvrage en japonais. Vous êtes invités à leur envoyer des informations sur des œuvres, studios, concerts, festivals, enregistrements et autres événements électroacoustiques. Contactez Kojin Takahashi, Producer / Concerts Marion / Mansion Nishizaki 1F, 3-11 Nishizaki-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464, Japan
Téléphone / Télécopieur (052) 752-2361

• Une nouvelle émission de radio d'une demi-heure, consacrée à l'électroacoustique, débute sur les ondes de CFRC Stéréo, 101,9 MF, de

opportunités

perspectives

• The Media Arts Section of the Canada Council has made changes to the deadlines of a number of its programs :

Audio Production Grants

New deadlines April 15 and August 15 1992

Video Production Grants

New deadlines March 1 and September 15 1992

Computer-Integrated Media Research and Production Grants

New deadlines May 15 and October 15 1992

For more information, contact (613) 598-4356

• **New Works Calgary**, a concert organization dedicated to the performance of contemporary music with a Canadian focus, announces its first annual competition for young composers and/or composers in-training. The award consists of a performance by the New Works Calgary Ensemble during the 1992-93 concert season and a cash prize of \$500. Works submitted should be scored for any combination of flute, oboe, clarinet (bass

clarinet), violin, viola, cello, piano, percussion, with or without tape. The piece should have a maximum duration of 20 minutes. The competition is open to Canadian citizens and landed immigrants who have not reached the age of 31 by March 1st, 1992, and to composers who are enrolled in a music school as a full-time student, without regard to age. Each composer may submit only one work. All materials must be received by March 1st, 1992. Winners will be announced by June 1st, 1992. For more information contact New Works Calgary Composers' Competition 1992, 2108 - 7th Street S.W., Calgary, Alberta T2T 2X2

• **MORE**, a new music ensemble dedicated to the performance of live electroacoustic music using MIDI synthesizers and samplers is looking for new music. The ensemble is made up of Sergio Barroso, MIDI keyboard; Lori Freedman and Peter Hannan, MIDI wind controllers; John Oliver, MIDI guitar. The musicians control FM synthesizers of the YAMAHA family and AKAI S1000 and EMU Proteus

samplers. Send ideas, sketches, or completed compositions to
MORE / #307 - 5840 East Boulevard / Vancouver, BC / V6M 3V3
tel (604) 264-0117

• **Concerts Marion of Japan**, a major importer/distributor of audio recordings of avant-garde, live-electronic, and electroacoustic music, is compiling a book in Japanese on electroacoustics from around the world. Those interested in sending information about compositions, studios, festivals, recordings and other electroacoustic events and activities, please contact Kojin Takahashi, Producer / Concerts Marion / Mansion Nishizaki 1F, 3-11 Nishizaki-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464, Japan / Tel/Fax (052) 752-2361

• **CFRC Stereo 101.9 FM** at Queen's University in Kingston is starting a weekly one and a half hour show on electroacoustic music. CFRC is a non-commercial alternative format station and broadcasts to a potential

l'université Queen's. Radio communautaire offrant un programme alternatif, CFRC diffuse dans Kingston, Brockville, Belleville, vers l'est de l'Ontario et le nord de l'état de New York, et peut rejoindre plus de 200,000 personnes. Vos œuvres récentes et anciennes sont sollicitées (formats CD, cassette, disque noir ou bande 1/4) et pourraient être diffusées. Pour plus d'information, contactez : Ralph Hopper / CFRC Stereo 101.9 FM / Carruthers Hall, Queen's University / Kingston, Ontario K7L 3N6
Tel (613) 545-2121

•L'émission *Tangerine Wave* de Radio Moscou est à la recherche d'enregistrements de bonne qualité d'œuvres acousmatiques et mixtes. Les CD, disques noirs et cassettes de haute qualité seront acceptés, mais n'envoyez pas d'enregistrements sur bande audio-numérique (DAT). Les réalisateurs de *Tangerine Wave* sont aussi à la recherche d'informations sur l'activité électroacoustique internationale, afin d'en faire part à leurs auditeurs et auditrices. Veuillez contacter : Sergey Tutov et Oleg Onoprienko / Apt 90. Building 1 /

listening audience of 200,000 in Kingston, Brockville, Belleville, Eastern Ontario and Northern New York State. Any compositions, recent or older works, whether in CD, cassette, LP or open reel format, would be gratefully received and will stand an excellent chance for airplay. For more information, contact Ralph Hopper / CFRC Stereo 101.9 FM / Carruthers Hall, Queen's University / Kingston, Ontario K7L 3N6
Tel (613) 545-2121

•Radio Moscow's program *Tangerine Wave* is looking for broadcast quality electronic tapes and recordings of works for electronic and acoustic instrument combinations. CDs, LPs and high quality cassettes are acceptable but digital playback (DAT) is not available. The producers of *Tangerine Wave* are also looking for contacts and information concerning electroacoustic and computer music activities around the world to share with their listeners. For information, contact : Sergey Tutov & Oleg Onoprienko / Apt 90. Building 1 / Sirenevy Boulevard 11 / MOSCOW /

Sirenevy Boulevard 11 / MOSCOW / 105425 Russia / Tel 164-17-48 / Fax 292-65-11 (594)

HYPERCULTURE (virtual presence in complex systems)
30 avril-3 mai, 1992
Caerleon, Galles
Contactez Sheila Hill / Faculty of Art & Design, Gwent College of Higher Education / Caerleon NP6 1XJ Wales
Tel +44(0) 467-20584 / Fax +44(0) 467-25181

ARS ELECTRONICA *Die Welt Von Innen*
23-27 juin 1992
Linz, Autriche
Contactez *Contact!* ou
Ars Electronica / Brucknerhaus Linz,
Untere Donaulande 7, Postfach 57 /
A-4010 Linz, Autriche

ACM SIGGRAPH '92
19th International Conference on Computer Graphics & Interactive Technique
23-31 juillet 1992
Chicago, Illinois, États-Unis
Contactez John Grimes / SIGGRAPH '92
Art Show Chair / Institute of Design, IIT
Center / Chicago IL / 60616 USA

105425 Russia / Tel 164-17-48 / Fax 292-65-11 (594)

HYPERCULTURE (virtual presence in complex systems)
April 30 -May 3, 1992
Caerleon, Wales
Contact Sheila Hill / Faculty of Art & Design, Gwent College of Higher Education / Caerleon NP6 1XJ Wales
Tel +44(0) 467-20584 / Fax +44(0) 467-25181

ARS ELECTRONICA *Die Welt Von Innen*
June 23-27, 1992
Linz, Austria
Contact *Contact!* or: Ars Electronica / Brucknerhaus Linz, Untere Donaulande 7, Postfach 57 / A-4010 Linz, Austria

ACM SIGGRAPH '92
19th International Conference on Computer Graphics & Interactive Technique
July 23-31, 1992
Chicago, Illinois, USA
Contact John Grimes / SIGGRAPH '92 Art Show Chair / Institute of Design, IIT Center / Chicago IL / 60616 USA

Tel +1-312-567-3357 / Bitnet idgrimes@iitvax. / Internet grimes@siggraph.org

Third International Symposium on Electronic Art (TISEA)
11-15 novembre 1992
Sydney, Australie
Contactez : The Coordinator, TISEA / P.O. Box 8029 Hindley Street / Adelaide, South Australia 5000
Tel +61-8 -231-9037 / Fax +61-8-211-7323 / Poste électronique anat@pegasus.oz.au

•L'ensemble Thira est à la recherche d'œuvres pour leur saison 1992-93. Les compositeur(s) sont invité(s) à soumettre des œuvres pour cet ensemble qui comprend : flûte (picc/fl alto), clarinette (basse), violon, violoncelle, percussion, clavier, soprano. Les œuvres mixtes (avec bande ou instruments électroniques) et interdisciplinaires sont encouragées. Contactez Thira / 46, Arlington St / Winnipeg, MB / R3G 1Y1 / (204) 783-5895

opportunités perspectives

Tel +1-312-567-3357 / Bitnet idgrimes@iitvax. / Internet grimes@siggraph.org

Third International Symposium on Electronic Art (TISEA)
November 11-15, 1992
Sydney, Australia
Contact The Coordinator, TISEA / P.O. Box 8029 Hindley Street / Adelaide, South Australia 5000
Tel +61-8 -231-9037 / Fax +61-8-211-7323 / E-mail anat@pegasus.oz.au

•Thira is seeking scores for performance during their 1992-93 season and beyond. Composers are invited to submit works for any combination of the following: Flute (picc/alt fl), Clarinet (B cl), Violin, Cello, Percussion, Keyboard, Soprano. Works involving tape, live electronics, and integrated media are encouraged. Send scores to Thira / 46, Arlington St / Winnipeg, MB / R3G 1Y1 / (204) 783-5895

Transfigured Night

Host/animateur David Olds
CKLN-FM 88.1

Mondays 22h00-02h00

Toronto, ON

David Olds, Transfigured

Night/CKLN-FM/380 Victoria St/Toronto,
ON/M5B 1W7

23-ix-91

- *Improvisation Aug. 91* - Ad Hoc
- *Play Dot Sam* - Henry Kucharzyk
- *Equivoque* - Christos Hatzis
- *Spring* - John Oswald
- *imMEDIaCy* - Steve Gibson

30-ix-91

- *Kosmogonia* - Krzysztof Penderecki
- *Bird in Hand* - Michael J Baker
- *Éclats de voix* - Robert Normandeau
- *Hymn* - Larry Lake
- *Suite Baroque* - Yves Daoust
- *4 Voice Canons #3-6* - Larry Polansky

14-x-91

- *Images of Dream and Death* - Akós Rozmann

04-xi-91

- *Architecture nuit* - Annette Vande Gorne
- *Fog (movement 3, Pacific)* - Barry Truax
- *The Studio* - David Jaeger (premiere, Transfigured Night commission)
- *Quivi Sospiri* - David Jaeger
- *A thousand points of light* - John Oliver/Trevor Tureski
- *North by North West* - Michael Bussière (premiere, Transfigured Night commission)
- *Éclats de voix* - Robert Normandeau

• *Murmures* - Serge Arcuri

• *Noces noires* - Annette Vande Gorne

Nightingale (the new program which replaces Transfigured Night)

2-xii-91

- *Nocturne* - Mara Zibens
- *... and 830 in Newfoundland* - Diana McIntosh
- *Instrument Flying* - John Celona
- *Water Music* - Yves Daoust (premiere, Transfigured Night commission)
- *Figures de la nuit/Faces of the Night* - Francis Dhomont (premiere, Transfigured Night commission)
- *... there is a way to sing it* - alcides lanza

Sons d'esprit

Animateurs/hosts: Ned Bouhalassa, Chantal Dumas, Daniel Leduc, Laurie Radford, Claude Schryer

CKUT 90,3 FM Radio McGill

Jeudi, 20h30-22h00

Son d'esprit / CKUT Radio McGill / 3480, rue
McTavish / Montréal, QC / Canada / H3A
1X9

3-x-91

- Rémi Leclerc - guest

- Rémi Leclerc and Miriador
- *Valis* - Tod Machover
- 10-x-91
- Julian Marin, Shauna Rolston - guests
- *Allô! C'est moi. Ça va?* - Julian Marin
- *3 Voices* - Morton Feldman
- *La Trésor de la langue* - René Lussier
- *On The Edge* - Claude Schryer
- *Pacific: III. Harbour IV. Dragon* - Barry Truax
- Samuel Beckett's *Acte sans paroles I* - Son d'esprit
- 17-x-91
- *The Forest* - David Byrne
- *Éclats de voix* - Robert Normandeau
- NYYN - Felix Bopp

à l'antenne



on the air

24-x-91

- *Moon Over Mas* - Jeff Greinke
- *Memories of My Father* - Elliott Sharp and Bachin Attar
- *9 a.m. in New York* - Elliott Sharp/Bachin Attar
- *Kammerkonzert, 3rd movement* - György Ligeti
- *Pontiacs* - André Duchesne
- *The Fosse* - Wim Mertens
- *Cookie Girl* - Orkestr der Volharding
- *Bug-Mudra* - Tod Machover
- *Improvisation* - Son d'esprit

31-x-91

- *Halloween Improvisation Extravaganza* - Son d'esprit
- 14-xi-91
- *Un Bal masqué* - Daniel Leduc
- *Le désir fauve* - Ned Bouhalassa
- *Pas de deux* - Anthony Rozankovic
- *Improvisation* - Son d'esprit
- 21-xi-91
- Frédéric Roverselli - guest
- *Jack and Zack's Zoot Suit* - Frédéric Roverselli
- *Huit Mains* - Frédéric Roverselli

• *Live at the Festival de théâtre des Amériques* - Papaboa

• *Voyage au bout de l'inouï I : L'invitation au voyage* - Francis Dhomont/Diane Maheux

• *Improvisation* - Son d'esprit

28-xi-91

• *Signé Dionysos* - Francis Dhomont

• *Eberbach I and II* - Ingram Marshall

5-xii-91

• *Tube Shelter Perspective* - Paul Steenhuisen

• *Voyage au bout de l'inouï II : Les visages du voyage* - Francis Dhomont/Diane Maheux

• *Miniserie* - Roxanne Turcotte

• *La mort de Moz(art)* - Son d'esprit

12.xi.91

• *Piezo* - Laurie Radford

• *Voyage au bout de l'inouï III* - Francis

Dhomont/Diane Maheux

• *Les cafards de Linos K* - Jacques Tremblay

Musique Actuelle

Animatrice/ Host: Collette Mersy

Réalisatrice/ Producer: Hélène Prévost

CBF 100,7 FM

Dimanche 19h00-21h00

Hélène Prévost / Musique actuelle / 14ième

étage, Maison Radio-Canada / 1400 boul.

René-Lévesque / Montréal, Québec / H2L 2N2

6-x-91

• *Bug-Mudra* (extrait/excerpt) - Tod Machover

• *Poème électronique* (extrait/excerpt) - Edgar

Varèse

• *Durations* (extrait/excerpt) - Morton Feldman

• *Kontakte* (extrait/excerpt) - Karlheinz

Stockhausen

• *Transition 1* (extrait/excerpt) - Mauricio Kagel

• *Artikulations* (extrait/excerpt) - György Ligeti

13.x.91

• *Sooner or later* (extrait/excerpt) - Bob Ostertag

• *L'argent, toujours l'argent* (ext/exc) - Marc

Tremblay

20.x.91

• *68 kilomètres de musique / Music for the Montréal*

Subway (extrait/excerpt) - Robin Minard

• *Allô, c'est moi ça va?* - Julian Miran

• *Gendy 301* (extrait/excerpt) - Iannis Xenakis

27.x.91

Concours électro-clip - 2ième édition / 2nd

Electro-Clip Competition

• *The Bran of Two New Decades Past* - Scott Ross

Bell

• *P'tit Blues* - Kristoff K. Roll

• *Jimi's Refrigerator* - Jay Cloldt

• *Étude für piano und Türe* - Zorah Mari Bauer

• NYX - Kristian Lehmann

• *Nous sommes heureux de...* - Gilles Gobeil

• *Petites liaisons* - Jeffrey Hass

• *In Memoriam Compatible Apple II + 64K* -

Daniel Leduc

• *Jus à la télévision* - Vincent Detours

• *A Two Minute Warning* - Carsten Bredanger

• *Moments Between* - Philip Blackford

• *La femme et la souris* - Vincent

Schillaci-Ventura

- *L'alouette est-elle plus heureuse que la truite?* -

Jean-François Cavro

- *Appréhender le monde?* - Philippe Foures
- *Qui suis-je?* - Claire Piché
- *Discardia #0* - Kevin Jones
- *Lulu* - Laurent Grappe

3.xi.91

- *Espace/Escape* (extrait/excerpt) - Francis

Dhomont

- *Signé Dyonisos* (extrait/excerpt) - Francis

Dhomont

- *Novars* - Francis Dhomont

Collectif de 16 compositeurs en hommage à

Francis Dhomont

- *Start Spreading* (extrait/excerpt) - Silvio

Palmieri

- *Ombre* (extrait/excerpt) - Daniel Leduc

- *Wawarons* (extrait/excerpt) - Michel Smith

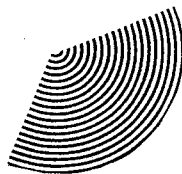
24.xi.91

- *Éclats de voix* (extrait/excerpt) - Robert

Normandeau

- *L'oiseau rouge* (extrait/excerpt) - Denis

Saindon



Perspectives of New Music

Animateur/Host Egils Bebris

Perspectives of New Music / CIUT-FM / 91

George Street / Toronto, Ontario

13-vi-91

- *Wings of Nike* (1987) - Barry Truax

- *Below The Walls Of Jericho* (1989) - Paul

Dolden

27-vi-91

- *Motorboat* (1985) - Egils Bebris

- *Beach Party* (1984) - Egils Bebris

- *Pacific* (1990) - Barry Truax

18-vii-91

- *Four Voice Canon #3* - Larry Polansky

- *Thema* - Horracio Vagionne

- *Soledad* - Sergio Barroso

27-vii-91

- *Chreode I* - Jean-Baptiste Barrier

- *Contrappunto Dialettico alla Mente* - Luigi

Nono

23-viii-91

- *Eclipse* (1986) - Richard Karpen

- *Leviathan* - Bill Schottstaedt

30-viii-91

- *Sud* (1985) - Jean-Claude Risset

5-ix-91

- *Pas de Voix* - Charles Amirkhanian

12-ix-91

- *Coma una ota de fuerza y luz* - Luigi Nono

- *Phonemena* - Milton Babbitt

- *Mutations* (1969) - Jean-Claude Risset

- *Mycenae Alpha* - Iannis Xenakis

3-x-91

- *Dialogues* - Jean-Claude Risset

- *Ascent Into Air* - Morton Subotnick

- *Bajanoom* - Charles Amirkhanian

10-x-91

- *Vox 5* - Trevor Wishart

17-10-91

- *A Robert Johnson Sampler* - Neil Rolnick

- *Archimedes* (1988) - James Dashow

31-x-91

- *Chronique de la Lumiere* (1989) - Francis

Dhomont

- *The Vanity of Words* - Roger Reynolds

14-xi-91

- *Lecture on the IRCAM 4X computer* - Pierre

Boulez

21-xi-91

- *Cantillation Study #1* - Larry Polansky

- *Verblendungen* - Kaija Saariaho

- *Qui est là?* - Francis Dhomont

28-xi-91

- *Interview* - Francis Dhomont

- *Chronique de la lumiere* (extrait) - Francis

Dhomont

- *Pacific III- Harbour* - Barry Truax

5-xii-91

- ° John Oliver - guest

- *Wild Time* (1991) - John Oliver

- *2 Guitars* - John Oliver

- *El Reposo del Fuego* - John Oliver

12-xii-91

- ° Trevor Tureski - guest

- *A Thousand Points of Light* (1991) - John

Oliver/Trevor Tureski

- *Gesang der Jünglinge* (1956) - Karlheinz

Stockhausen

- *Aus den Sieben Tagen* - Karlheinz

Stockhausen

- *Adagio* (extrait) (1986) - Yves Daoust

19-xii-91

- *Quatuor* (1979) - Yves Daoust

- *Chiaroscuro* - Francis Dhomont

- *Mourir un peu...* - Francis Dhomont

2-i-92

- *East Wind* - Barry Truax

- *Le sommeil d'Euclide* (1983) - François Bayle

- *Steal The Thunder* - Jean Piché (Trevor

Tureski - Percussion)

9-i-92

- *Mutations* - Jean-Claude Risset

Sonic Cinema

Host/animateur Randy Smith

CKLN-FM 88.1

Mondays 22h00-02h00

Toronto, ON

Randy Smith, Sonic Cinema

/CKLN-FM/380 Victoria St/Toronto,

ON/M5B 1W7

6-i-92

- *5 études de bruit* - Pierre Schaeffer

- *The 1948 Sackbut* - Hugh Le Caine

- *Voile d'Orphée* - Pierre Henry

- *Scambi* - Henri Pousseur

- *Doppelrohr 2* - Bengt Hambraeus

- *Dripsody* - Hugh Le Caine

- *Electronic Studies #2* - Herbert Heimer

- *Diamorphoses 2* - Iannis Xenakis

- *Poème électronique* - Edgard Varèse

- *L'Amen de verre* - Roman

Haubenstock-Ramati

- *Essay* - G M Koenig

- *Fontana Mix* - John Cage

- *Continuo* - Bruno Maderna

- *Articulation* - Gyorgy Ligeti

- *Transition 1* - Mauricio Kagel

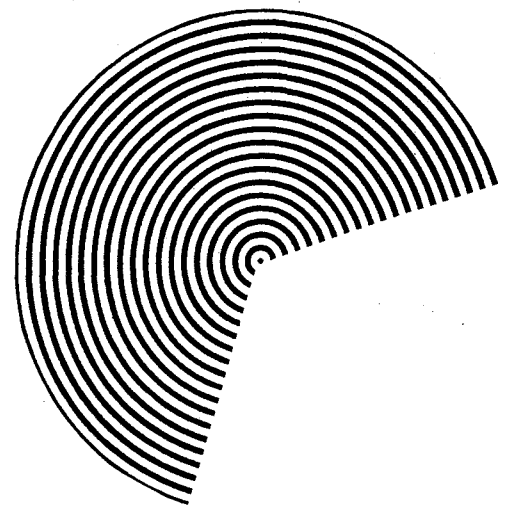
- *Omaggio A Joyce* - Luciano Berio

- *Water Music* - Toru Takemitsu

- *Analogue #1* - James Tenney

- *Dahovi* - Ivo Malec

- *Heterozygote* - Luc Ferrari



Lien, publiée en Belgique par Musiques et recherches que dirige Annette Vande Gorne, compositrice, vient de publier deux numéros spéciaux coup sur coup, *L'espace du son II* et *Vous avez dit Acousmatique?*.

L'espace du son II a été lancé le 2 novembre 1991 à l'occasion du soixante-cinquième anniversaire de Francis Dhomont à Montréal. Ce dernier avait en effet été le directeur de ce numéro spécial ainsi que du premier numéro *L'espace du son* paru en 1988.

L'espace du son II réunit plus de trente-cinq articles sur le sujet passionnant de l'utilisation de l'espace dans la musique en général, mais plus spécifiquement dans l'électroacoustique. Ces articles, présentés par Francis Dhomont et Pierre Louet, sont réunis autour de différents thèmes:

1) Topophonies ou l'espace-paysage (R. Murray Schafer, Claude Schryer, Robin Minard, Gabriel Poulard, Cécile Le Prado, Charles de Mestral, Lucien Bertolina, Michel Redolfi, Daniel Charles, Philippe Ménard, Nicolas Frize);

2) L'espace rayonné (Bernard Parmegiani, Pierre Schaeffer, Catherine Portevin, Michel Chion, René Farabet);

3) Espace de projection/projection dans l'espace (Patrick Ascione, Jean-François Minjard, Arsène Souffriau, Jacques Lejeune, Jean-Marc Duchenne, Daniel Teruggi, Philippe Jubard, Daniel Habault, Léo Kupper, Justice Olsson, Christian Zanési);

4) Réfléchir l'espace (Alain Savouret, Robert Normandeau, Pierre Boulez/Jean-Jacques Nattiez, Horaccio Vaggione, Denis Smalley, Annette Vande Gorne, François Guérin, François Bayle, Denis Dufour);

5) Rêver l'espace (Jean-Christophe Thomas).

Ce numéro spécial, présenté dans une belle mise en page de Jacqueline Gezels, fait plus de 150 pages et comporte de nombreuses illustrations de Luc Coeckelberghs.

Ce numéro spécial est en vente au prix de 25\$ CAN (20\$ pour les membres de la CEC) plus les frais de poste (2,50\$ pour le Canada; 3,50\$ pour les États-Unis).

Vous avez dit Acousmatique? a été lancé à l'occasion du 2ème concours international de composition acousmatique Noroit-Léonce Petitot qui s'est tenu à Arras (France) le 23 novembre 1991. Une vingtaine de compositeurs répondent à la question suivante qui leur avait été posée par Annette Vande Gorne: *Quelles sont les conditions nécessaires et suffisantes pour qu'une œuvre soit acousmatique?*

Les compositeurs qui ont répondu à la question sont Michel Chion, Patrick Ascione, Bernard Fort, Francis Dhomont, Annette Vande Gorne, Denis Dufour, Xavier Garcia, Daniel Teruggi, Denis Smalley, Philippe Mion, Jean-François Minjard, Robert Normandeau, Jean-Marc Duchenne, François Donato, Christian Zanési, Carole Rieussec, Gino Favotti, Jean-Christophe Camps, Philippe Jubard, François Bayle.

Ce numéro spécial, présenté dans une mise en page de Jacqueline Gezels, fait plus de 50 pages et comporte de nombreuses illustrations de Camiel Van Breedan.

sons et mots

sound & words

The journal *Lien*, published in Belgium by Musiques et recherches under the direction of composer Annette Vande Gorne, has just published in quick succession two special editions, *L'espace du son II* and *Vous avez dit Acousmatique?*.

(french only)

L'espace du son II was launched November 2, 1991 on the occasion of the sixty-fifth birthday of Francis Dhomont in Montréal. Dhomont was the director of this special edition as well as the first *L'espace de son* which appeared in 1988.

L'espace du son II groups together twenty-five articles on the subject of the use of space in music in general, but above all, and more specifically, in electroacoustics. These articles, presented by Francis Dhomont and Pierre Louet, are based around various themes:

1) Topography or space-landscape (R. Murray Schafer, Claude Schryer, Robin Minard, Gabriel Poulard, Cécile Le Prado, Charles de Mestral, Lucien Bertolina, Michel Redolfi, Daniel Charles, Philippe Ménard, Nicolas Frize);

2) The Influence of Space (Bernard Parmegiani, Pierre Schaeffer, Catherine Portevin, Michel Chion, René Farabet);

3) Space Projection/Projection in Space (Patrick Ascione, Jean-François Minjard, Arsène Souffriau, Jacques Lejeune, Jean-Marc Duchenne, Daniel Teruggi, Philippe Jubard, Daniel Habault, Léo Kupper, Justice Olsson, Christian Zanési);

4) Reflection on Space (Alain Savouret, Robert Normandeau, Pierre Boulez/Jean-Jacques Nattiez, Horaccio Vaggione, Denis Smalley, Annette Vande Gorne, François Guérin, François Bayle, Denis Dufour);

5) Dream of Space (Jean-Christophe Thomas).

This special edition, presented in a beautiful layout by Jacqueline Gezels, includes more than 150 pages and numerous illustrations by Luc Coeckelberghs.

L'espace de son II is available for \$25 CAN (\$20 for CEC members) plus postage (\$2.50 in Canada; \$3.50 in the United States).

Vous avez dit Acousmatique? was launched

during the 2ème concours international de composition acousmatique Noroit-Léonce Petitot, November 23, 1991 in Arras (France). Twenty composers responded to the question proposed by Annette Vande Gorne: *What are the necessary and sufficient conditions that define a work as acousmatic?*

The composers who responded to this question are Michel Chion, Patrick Ascione, Bernard Fort, Francis Dhomont, Annette Vande Gorne, Denis Dufour, Xavier Garcia, Daniel Teruggi, Denis Smalley, Philippe Mion, Jean-François Minjard, Robert Normandeau, Jean-Marc Duchenne, François Donato, Christian Zanési, Carole Rieussec, Gino Favotti, Jean-Christophe Camps, Philippe Jubard, and François Bayle.

This special edition, with layout by Jacqueline Gezels, is more than 50 pages long and includes illustrations by Camiel Van Breedan.

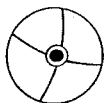
Vous avez dit Acousmatique? is available for \$15 CAN (\$13 for CEC members) + postage (\$2.00 in Canada; \$3.00 in the US)

Ce numéro spécial est en vente au prix de 15\$ CAN (13\$ pour les membres de la CEC) plus les frais de poste (2,00\$ pour le Canada; 3,00\$ pour les États-Unis).

Vous pouvez vous les procurer à l'adresse suivante:

Francis Dhomont, 3355 ch. Queen Mary, # 317, Montréal (Québec), Canada, H3V 1A5

- Robert Normandeau



• absolulettre N° 0, janvier 92, le compte rendu des deuxièmes *Rencontres d'Art Acousmatique de Crest* (sud de la France) vient de paraître annonçant la création du mouvement ABSO-absolument. Pour information, contactez : Francis Dhomont (514) 345-8063

• Véritable journal sonore, *The Aerial* présente une série de recueils d'œuvres de tous genres, plus particulièrement de musique expérimentale, d'art audio et de poésie sonore du monde entier. Publié plusieurs fois par an sur disque compact et cassette de haute qualité, ce journal transmet aussi les idées des artistes invités, par le biais d'articles écrits, présentés dans un livret en couleur. Vous pouvez vous abonner à *The Aerial* ou commander des numéros spécifiques. Nous invitons aussi les artistes à nous soumettre leurs œuvres pour des numéros à venir.

Numéro 1 (74 minutes, 28 pages)
David Moss, Christine Baczewska, Richard Kostelanetz, Rich Jensen, Loren Mazzacane & Suzanne Langille, Lost Souls, Malcom Goldstein, Floating Concrete Octopus, Jerry Hunt, Stuart Sherman, Bern Port
Numéro 2 (68 minutes, 24 pages)
Bob Davis & Jon Raskin, David Dunn, Jin Hi Kim, Jeff Greinke, Christopher Shultis, Chris Cochrane, Sue Ann Harkey, Annea Lockwood, Trans Duo, Hildegard Westerkamp

Numéro 3 (67 minutes, 24 pages)
Ellen Fullman, Marc Barreca, Nicolas Collins, Peter Cusack, Tom Guralnick, Johanna M. Beyer, Zae Munn, Myra Melford & Marion Brandis, William Hooker, Lesli Dalaba
Soundviews sources (90 minutes, 40 pages)

Un «qui-fait-quoi» international qui rassemble des échantillons du travail de plus 39 artistes audio.

Autres publications / enregistrements
Exquisite Corpses from P.S. 122, Deep Listening Band *Troglodyte's Delight*, Loren Mazzacane & Suzanne Langille *Come Night*, *Audio Alchemy* The Cassette Mythos Compilation

Pour plus d'information, contactez : Nonsequitur, Inc. / *The Aerial* ¿What Next? / P.O. Box 2638 / Santa Fe, New Mexico / 87504 USA

sons et mots

sound & words

These publications are available from the following address:
Francis Dhomont, 3355, ch. Queen Mary, #317, Montréal (Québec), Canada, H3V 1A5

- Robert Normandeau

• *The Aerial* is a "journal in sound" - an ongoing series of compilations presenting a broad spectrum of experimental music, audio and language art from around the world. Published several times a year on compact disc and high-bias cassette, each issue includes an informative color booklet in which the artists discuss their work and/or present other ideas suitable to the printed page. *The Aerial* is available on a subscription basis, or in single issues. Submissions for future releases are welcome.

Issue #1 (74 minutes, 28 pages)
David Moss, Christine Baczewska, Richard Kostelanetz, Rich Jensen, Loren Mazzacane & Suzanne Langille, Lost Souls, Malcom Goldstein, Floating Concrete Octopus, Jerry Hunt, Stuart Sherman, Bern Port

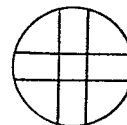
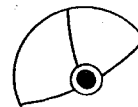
Issue #2 (68 minutes, 24 pages)
Bob Davis & Jon Raskin, David Dunn, Jin Hi Kim, Jeff Greinke, Christopher Shultis, Chris Cochrane, Sue Ann Harkey, Annea Lockwood, Trans Duo, Hildegard Westerkamp

Issue #3 (67 minutes, 24 pages)
Ellen Fullman, Marc Barreca, Nicolas Collins, Peter Cusack, Tom Guralnick, Johanna M. Beyer, Zae Munn, Myra Melford & Marion Brandis, William Hooker, Lesli Dalaba
Soundviews sources (90 minutes, 40 pages)
An international "who's who" sampler of extra-musical activity featuring the work of 39 audio artists.

Other publications/recordings available
Exquisite Corpses from P.S. 122, Deep Listening Band *Troglodyte's Delight*, Loren Mazzacane & Suzanne Langille *Come Night*, *Audio Alchemy* The Cassette Mythos Compilation

For information contact Nonsequitur, Inc. / *The Aerial* ¿What Next? / P.O. Box 2638 / Santa Fe, New Mexico / 87504 USA

• absolulettre N°0, janvier 92 is a new publication relating the second meeting of acousmatic artists, *Rencontres d'Art Acousmatique de Crest* (south of France), and which announces the founding of a new association, ABSO-absolument. For more information, contact: Francis Dhomont (514) 345-8063



Sons — Sounds

Sergio Barroso

«New Music for Digital Keyboard / Musique nouvelle pour clavier numérique»

(SNE-556-CD) Sergio Barroso - Canzona; John Oliver - El Reposo del Fuego; Jean-François Denis - Trajectoires; Sergio Barroso - Soledad (CND\$22/US\$18)

IREME Electronic Music Studio / 253 East 16th Avenue / Vancouver, BC / Canada V5T 2T5

Christian Calon

«Ligne de vie récits électriques» (CD) Portrait d'un visiteur; La disparition; Minuit (18\$ [Québec + 9%] + 2,50 poste/postage)

DIFFUSION i MÉDIA 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9

Darren Copeland

Cassettes

"Mahje's Outlook"

Equally Different / 2581 Vista Bay Road / Victoria, BC / Canada V8P 3G1

"The Three Faces"

John Doe Recording / PO Box 664, Station F / Toronto, ON / Canada M4Y 2N6

"Living It Out In the Dead Air Space" (\$5)

Darren Copeland / 1588 Spring Road / Mississauga, ON / Canada L5J 1N3

"Operation Research Manufacture"

(Darren Copeland, David Edwards, Gerard Leckey, John Marriott) Sound of Pig / PO Box 150022, Van Bront Station / Brooklyn, NY / USA 11215

"Insane Music for Insane People Vol 22" compilation with The Face in Movement by Darren Copeland

Insane Music Contact / Alain Neffe / 2 Grand Rue / 6190 Trazegnies / BELGIQUE

Yves Daoust

«Anecdotes» (IMED 9106 CD) *Suite Baroque; Petite musique sentimentale; Adagio;*

L'Entrevue; Quatuor (reg. 17,50\$ [+ tps + tvq] + 2,25\$ poste/postage)

DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9

Francis Dhomont

«Mouvances/Métaphores» (IMED 9107+08 CD dbl.) *Points de fuite; ...mourir un peu;*

Espace/Escape; Novars; Météores; Chiaroscuro; Signé Dionisios (reg. 30,00\$ [+ tps + tvq] +

2,25\$ poste/postage)

[Date du lancement 2 novembre

1991/Release date November 2nd, 1991]

DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9

Paul Dolden

"The Threshold of Deafening Silence"

Musique de/music by Paul Dolden (CD — 21 \$)

Paul Dolden / 3123 Daybreak Avenue / Port Coquitlam, BC / Canada V3C 2G5

Michael Horwood

"Motility" (cassette) (\$10.95) "Voices New

and Old" (cassette) (SOP 250) Microduet

No7; Exit to Your Left; Can't Get Out; The

Pattern; Fugue for Sam; Tantrum IV

(\$8) "Pièce percussive no 5" (LP)

(Opus One 61) (\$14.95)

Canadian Music Centre Distribution

Services / 20 St Joseph Street / Toronto, ON / M4Y 1J9

Jan Jarvlepp

"Soundtracks of the Imagination"

cassette

Liquid Crystals, Sunrise, Sunset, Guitar Piece, Flotation, Cadenza, Morning Music, Afternoon Music (\$11.98—Ontario \$12.82, tax included/taxe incluse)

Jarvlepp Productions / Box 2684, Station D / Ottawa, ON / Canada K1P 5W7

Jan Jarvlepp, John Winiarz

"Chronogrammes" cassette

(J J) Harpsichord Piece, Buoyancy, Evening Music for Carillon, Night Music for Carillon; (J W) Night Flower, Le Parcours du Jour (\$11.98—Ontario \$12.82, \$11.98—Québec \$13.06, tax included/taxe incluse)

David Keane "Aurora" (LP) La Aurora

Estrellada; Elektronikus Mozaik; La Cascade Enchantée (\$13.50) Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St / Burnaby, BC / Canada V5C 1H4

Alcides Lanza

Cassettes "Tapeworks I" Exercise I; Penetrations I; Ekphonesis IV; Out of...

(\$10) "Tapeworks II" Arghanum III; Arghanum IV; Two times too;

Kromoplásticos (\$10.90) "Vocal Works I"

Penetrations VII; Ekphonesis V

(\$8) Bande/Tape arghanum III (\$20); arghanum IV

(\$20) Partitions/Scores arghanum I

(\$12); arghanum II (\$15); sensors III (\$12);

sensors IV (\$8, b/t \$20); sensors V (\$15);

sensors VI (\$12); eidesis IV (\$15);

ekponesis VI (\$12, b/t \$20); ektenes I

(\$10); ektenes II (\$8); guitar concerto

(\$20); modulus III (\$15, b/t \$20);

modulus IV (\$10, b/t \$20); interferences

III (\$8, b/t \$20); interferences IV (\$8);

bour-drones (\$20);

Éditions Shelan Publications / 6351,

avenue Trans-Island / Montréal, QC /

Canada H3W 3B7

Robert Normandeau

"Lieux inouïs" (CD) Jeu; Mémoires

vives; Rumeurs (Place de Ransbeck);

Matrechka; Le cap de la tourmente (18\$

[Québec + 9%] + 2,50 poste/postage)

DIFFUSION i MÉDIA 4487, rue

Adam / Montréal, QC / Canada H1V

1T9

Stephen Rieck

Cassettes "Hard Reality" (\$10) "The

Walls Have Eyes" (\$10) "R'tàpz à

#376J" (\$10) "Tàp-wrms" (\$10)

Full Circle Music Specialties / PO

BOX 6512, Station D / London, ON /

Canada N5W 5S5

Daniel Scheidt

«Action/Réaction» (IMED 9105 CD)

Obeying the Laws of Physics; A Digital

Eclogue; Stories Told; Norm 'n George;

Squeeze (reg. 17,50\$ [+ tps + tvq] + 2,25\$

poste/postage)

DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam

/ Montréal, QC / Canada H1V 1T9

Vivienne Spiteri

"New Music for Harpsichord from

Canada and The Netherlands/Musique

actuelle du Canada et des Pays-Bas"

(SNE-542-CD) Works by/Œuvres de

Bengt Hambraeus, Louis Andriessen,

Hope Lee, Micheline Coulombe

Saint-Marcoux, Ton de Leeuw, Tim

Brady (\$22)

Vivienne Spiteri c/o Techni-Sonore /

10175, rue Meunier / Montréal, QC /

H3L 2Z2

Barry Truax

"Pacific Rim" (CSR-CD 9101) *East Wind*;
Arras; *The Wings of Nike*; *Pacific*.
(CND\$24 / US\$20)

"Digital Soundscapes" (CD) *The Blind Man*; *Aerial*; *Wave Edge*; *Solar Ellipse*; *Riverrun* (CND\$24 / US\$19) "Sequence of Earlier Heaven" (LP) *East Wind*, *Nightwatch*; *Wave Edge*; *Solar Ellipse* (\$13.50)

Cambridge Street Records / 4346
Cambridge St / Burnaby, BC / Canada
V5C 1H4

Richard Truhlar

Underwhich Audiographics

Cassettes #10 "Growling in the RoofBeams" (\$7.50) #12 "Paper Sky" (\$8.50) #14 "Kali's Alphabet" (\$8.50) #25 "Europe after the Rain" (\$8.50) #30 "The Face of Another" (\$8.50) #35 "Audiothology 2 Electroacoustics" (\$8.50)

Underwhich Editions / PO Box 262,
Adelaine St Station / Toronto, ON /
Canada M5C 2J4

Variés/Various

«Électro clips» (IMED 9004 CD) 25

instantanés électroacoustiques / 25

electroacoustic snapshots (reg. 24,00\$ [+
tps + tvq] + 2,25\$ poste/postage)

DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam /

Montréal, QC / Canada H1V 1T9

Variés/Various

Halogènes — UMMUS Série Actuelles

(UMM 101)

Alan Belkin, Francis Dhomont, Marcelle
Deschênes, Jean Piché.

Disponibles en disques compacts et en
cassettes / Available on CD and cassette
(Distr. Canada Scandinavian Record
Import Ltd.

John Winiarz

"Solos" cassette

Musique autour de l'építaphe de
Seikilos, Mikrotonos, Ricochet.

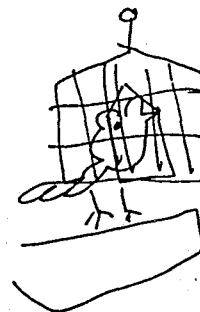
(\$11.98—Québec \$13.06 taxe incluse/tax
included)

Les Productions Studio Fonoto / CP
1204, Succursale B / Montréal, QC /
Canada H3B 3K9

Folie / Culture Jocelyn Robert

Jocelyn Robert est un artiste sonore de Québec qui travail avec l'ensemble BRUIT TTV et le collectif *Folie/Culture*, une organisation qui, par son activité, cherche à proposer une image de la «folie» qui se démarque de celle entretenue par l'imagerie discriminatoire habituelle. Ce CD excentrique se définit comme «une trame sonore qui renferme de nombreux silences... N'augmentez pas le son de votre appareil: reglez-le plutôt de façon à ce que la musique et les sons ambiants se mélangent à volume égaux. Encore mieux: ouvrez les fenêtres et écoutez le tout.» C'est précisément ce que j'ai tenté de faire, et ça marche! Une collection de bribes de sons (voix, sons électroniques, ambiances) et de non-sons (silences), ce disque exige une écoute intégrée: des sons sur disque en *interaction* avec l'environnement immédiat. Mais est-ce de

Jocelyn Robert *Folie/Culture*



l'électroacoustique? Plutôt de la création sonore? Peu importe... Le matériel sonore est inventif, la composition «musicale» est compétente et le concept du disque nous invite à écouter d'une façon originale.

Disponible sur CD RÉRJORCD, a/s La
Bulle Natatoire, 4276 place Dorion,
Charlesbourg, Québec G1H 5M2

- Claude Schryer

comptes rendus

reviews

Folie / Culture Jocelyn Robert

Jocelyn Robert is a sound artist from Québec City who works with the BRUIT TTV group and the *Folie/Culture* collective, an organisation which proposes an image of *craziness* which is different from that held by the usual discriminatory imagery. This eccentric CD defines itself as "a soundtrack which contains many silences... Don't turn up

the volume: it should be set so that the music and ambient sounds blend together. Better: open the windows and listen to it all." This is precisely what I did, and it works! A collection of sound bits (voices, electronic sounds, atmospheres) and non-sounds (silences), this disc demands integrated listening: the sounds on disc in *interaction* with the immediate environment. But is it electroacoustics? Perhaps it is Audio Art? It doesn't really matter... The material is inventive, the "musical" composition is competent and the concept of the disc invites us to listen in an original way.

Available on CD RÉRJORCD, a/s La
Bulle Natatoire, 4276 place Dorion,
Charlesbourg, Québec G1H 5M2

- Claude Schryer

Affiliations / Membership 1991-92

Patron / Patron
Mrs T LeCaine

Membres honoraires / Honorary members

István Anhalt	Kingston
Otto Joachim	Montréal
Gustav Ciamaga	Toronto
Francis Dhomont	Montréal
Bengt Hambraeus	Montréal
alcides lanza	Montréal

Membres / Members

Kristi Allik	Kingston
Kevin Austin	Montréal
Sergio Barroso	Surrey
Wende Bartley	Toronto
Egils Bebris	Toronto
Norma Beecroft	Scarborough
Ned Bouhalassa	Montréal
Darren Copeland	Burnaby
Yves Daoust	St-Gabriel-de-Brandon
Jean-François Denis	Montréal
Phillip Djwa	Montréal
Pierre Dostie	Montréal
David Eagle	Calgary
Simon Emmerson	London (Angleterre/England)
Gerhard Ginader	Brandon
Gilles Gobeil	Outremont
Bentley Jarvis	London (Ontario)
David Keane	Kingston
Denis L'Espérance	Dollard-des-Ormeaux
Serge Laforest	Montréal
Claude Lassonde	Saint-Laurent
Daniel Leduc	St-Lambert
Dave Lindsay	Downsview
Diana McIntosh	Winnipeg
Chris Meloche	London (Ontario)
Rosemary S Mountain	Victoria
Robert Normandeau	Montréal
David Olds	Toronto
Guy Pelletier	Montréal
Bruce Pennycook	Montréal
Jean Piché	Montréal
Laurie Radford	Montréal
Gisèle Ricard	Cap Rouge
Robert Rosen	Canmore
Stéphane Roy	Montréal
Randall A Smith	Toronto
Marc Tremblay	Montréal
Pascale Trudel	Montréal
Richard Truhlar	Toronto
Annette Vande Gorne	Ohain (Belgique/Belgium)
Hildegard Westerkamp	Vancouver
John Winiarz	Montréal
Mara Zibens	Toronto

Individus / Individuals

Dr Violet Archer OC	Edmonton
Yves Bertin	Poissy (France)
Tim Brady	Montréal
M. Bruges (GRM)	Paris (France)
Paul Dolden	Vancouver
Shawn Ferris	Charlottetown
R J Fleck	Stanford (California)
Barbara Golden	Berkeley (California)
François Guérin	Montréal
Thomas Handy	Toronto
Shawn Hill	Montréal
Garth Hobden	Edmonton
Ralph Hopper	Kingston
Michael Horwood	Bramalea
Jan Jarvlepp	Ottawa
John Kamevaar	Toronto
Brent Lee	Calgary
Michael Lord	Longueuil
Guy Michel	Montréal
John Oswald	Toronto
Stephen Rieck	London (Ontario)
Mario Rodrigue	Saint-Hilaire
David Rokeby	Toronto
Frédéric Roverselli	Montréal
E.C. Woodley	Toronto

Étudiants / Students

Simo Alitalo	Turku (Finlande/Finland)
Bernard Bonnier	Lauzon
Luc Fortin	Montréal
James Harley	Montréal
Colin Kish	Montréal
Frank Koustrup	Montréal
Mark Lam	Kingston
Allan Paivio	Montréal
Claire Piché	Montréal
Shawn Pinchbeck	Edmonton
Wendy Pollard	Edmonton
Douglas Spence	Waterloo
Vivienne Spiteri	Paris (France)
Michael Stecky	Montreal
Paul B A Steenhuisen	Vancouver
Rod Thibeault	Montréal
Warren Ward	Edmonton
Richard Windeyer	Vancouver

Institutions

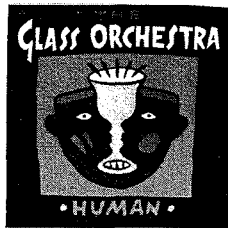
University of Alberta	Edmonton
McGill University	Montréal
Université de Montréal	Montréal
Queen's University	Kingston
U of Saskatchewan	Saskatoon

Organismes / Organizations

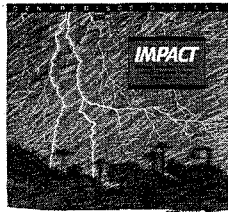
ACREQ	Montréal
Canadian Music Centre	Calgary, Montréal, Toronto, Vancouver
GRAME	Lyon (France)

Canada's living music

Musique vivante canadienne



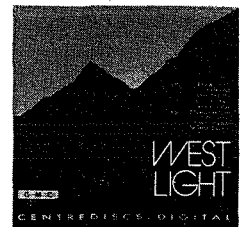
HUMAN
The Glass Orchestra
Gomuse Si02-CD



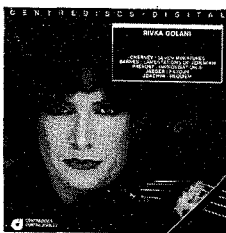
IMPACT
Percussion and electronics/Percussion et
musique électroacoustique.
Arcuri, Kulesha, Louie, Piché.
Beverly Johnston, percussion,
James Campbell, clarinet/clarinette.
CMC-CD 2786



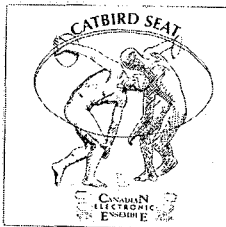
STRANGE CITY/VILLE ÉTRANGE
Baker, Kucharzyk, Tenney, & Vivier.
Arraymusic Ensmble.
ART 002-CD



WEST LIGHT
Komorous, Sharman & Underhill.
Vancouver New Music Ensemble.
CMC-CD 3689



VIOLA NOUVEAU
Barnes, Cherney, Jaeger, Joachim & Prévost.
Rivka Golani, viola/alto.
CMC-CD 0883



CATBIRD SEAT
Canadian
Electronic Ensemble
TRAP 9003-CD

For a free mail-order
catalogue of all our titles and
ordering information, write to
the **Canadian Music Centre**
Distribution Service.

Pour obtenir le catalogue
gratuit qui en répertorie
les titres, et pour tout
renseignement relatif aux
commandes, prière d'écrire
au **Service de Distribution du**
Centre de musique
canadienne.

CMC
CANADIAN MUSIC CENTRE
CENTRE DE MUSIQUE CANADIENNE

20 St. Joseph Street,
Toronto, Ontario
CANADA
M4Y 1J9.

☎ (416) 961-6601
FAX (416) 961-7198

Communauté électroacoustique canadienne (CEC) Canadian Electroacoustic Community (CEC)

CP 845, Succursale Place d'Armes / Montréal (Québec) / CANADA H2Y 3J2

The CEC is called upon by government and other groups in Canada to speak for the whole electroacoustic arts community: become part of this voice.
Le gouvernement et autres organisations canadiennes font appel à la CEC afin de prendre connaissance des besoins de notre communauté : joignez-vous à nos rangs.



Affiliation - Membership CEC 1991-1992

- ◇ Je veux devenir **membre** (votant) de la **Communauté électroacoustique canadienne (CEC)** pour la période du 1er juin 1991 et se terminant le 31 mai 1992. Ci-joint 60 \$ pour ma cotisation annuelle.
I wish to become a (voting) member of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st, 1991 and ending May 31st, 1992. Please find enclosed \$60 for my annual membership.

Nom - Name _____

Adresse - Address _____

Code postal - Postal Code _____

Téléphone - Phone (____) _____

◇ Renouvellement - *Renewal*

◇ Nouveau membre - *New member*

Ci-inclus (chèque ou mandat-poste)
Find included (check or money order)

_____ \$ CAN

-
- ◇ Je veux devenir **membre associé** (non-votant) de la **Communauté électroacoustique canadienne (CEC)** pour la période du 1er juin 1991 et se terminant le 31 mai 1992, en tant que :
I wish to become an associate member (non-voting) of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st, 1991 and ending May 31st, 1992, in the following category:

◇ individu - <i>Individual</i>	45 \$
◇ étudiant - <i>Student</i>	25 \$
◇ institution (éducation) - <i>Institutional (educational)</i>	50 \$
◇ organisation à but non lucratif - <i>Organizational (non-profit)</i>	50 \$
◇ entreprise - <i>Commercial</i>	60 \$

Les membres et membres associés de la CEC ne résidant pas au Canada doivent ajouter 10 \$ (frais de poste) aux taux ci-haut mentionnés.

CEC Members and Associate members living outside Canada should add \$10 (postage) to the membership rates.

◇ étranger - *Foreign*

+ 10 \$